

EXTRAIT DU REGISTRE AUX DELIBERATIONS DU CONSEIL COMMUNAL
UITTREKSEL UIT HET NOTULENBOEK VAN DE ZITTING VAN DE GEMEENTERAAD

Séance du09.05.2011Zitting van**PRESENTS / AANWEZIGEN:**

M./Dhr. Bernard de MARCKEN de MERKEN, Echevin-Président/Schepen-Voorzitter, M./Dhr. Frank VAN BOCKSTAL, M./Dhr. Jean-Luc ROBERT, M./Dhr. Patrick LENAERS, M./Dhr. Rachid MADRANE Echevins/ Schepenen; Mme./Mevr. Eliane PAULISSEN-DE MEULEMEESTER, M./Dhr. Stéphane VAN VAERENBERGH, M./Dhr. André du BUS de WARNAFFE, M./Dhr. Laurent VLEMINCKX, M./Dhr. Jean LAURENT, M./Dhr. Rik JELLEMA, M./Dhr. Ahmed M'RABET, Mme./Mevr. Marie-Pascale MINET, Mme./Mevr. Sandrine ES, M./Dhr. Christophe GASIA, Mme./Mevr. Christina KARKAN, M./Dhr. Rik BAETEN, M./Dhr. Patrick CUISINIER, Mme./Mevr. Corinne DE HENAU-MIKOLAJCZAK, M./Dhr. Charles de BROUCHOVEN de BERGEYCK, Mme./Mevr. Chantal HOORNAERT, Mme./Mevr. Viviane SCHOLLIERS, Mme./Mevr. Catherine PRICK, Mme./Mevr. Colette NJOMGANG, Mme./Mevr. Marie Louise SERVAIS, Mme./Mevr. Caroline SCHICKEL, Conseillers communaux/ Gemeenteraadsleden ; M./Dhr. Christian DEBATY, Secrétaire Communal/Gemeentesecretaris.

Absents et excusés / afwezigen en verontschuldigen : M./Dhr. Vincent DE WOLF, Bourgmestre/Burgemeester, M./Dhr. Didier van EYLL, Mme./Mevr. Françoise BERTIEAUX, Mme./Mevr. Marie-Rose GEUTEN, Mme./Mevr. Françoise CARTON de WIART, Mme./Mevr. Gisèle MANDAILA, Mme./Mevr. Kathy MOTTET, M./Dhr. Jean-Claude BILQUIN, Mme./Mevr. Valérie PIQUET.

*La séance est ouverte à 20 h15.
De zitting wordt om 20 u 15 geopend.*

*Madame Viviane SCHOLLIERS vote la première aux appels nominaux par ordre alphabétique.
Mevrouw Viviane SCHOLLIERS wordt de eerste te stemmen bij naamafroeping in alfabetische volgorde.*

*Madame Marie-Rose GEUTEN entre en séance et prend la présidence .
Mevrouw Marie-Rose GEUTEN komt de zitting binnen en neemt het voorzitterschap .*

*L'urgence des points 22 et 23 de la séance publique sont adoptés à l'unanimité.
De urgentie van de punten 22 en 23 van de openbare zitting worden met éénparigheid van stemmen aangenomen.*

SEANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING**(1) Communication.
Mededeling.**

*Madame Claire Allard prend la parole et annonce sa démission.
Mevrouw Claire Allard neemt het woord en kondigt haar ontslag aan.*

Cf. registre des annexes – Zie register van de bijlagen.

**(2) Conseil communal - Délégations et mandats - Régie communale autonome d'Etterbeek.
Gemeenteraad - Afvaardigingen en mandaten - Autonoom gemeentebedrijf van Etterbeek.**

*Par 19 oui, 1 non et 6 abstentions, le Conseil communal prend la délibération suivante :
Met 19 ja-stemmen, 1neen-stem en 6 onthoudingen, neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaving :*

Le Conseil communal,

Vu la délibération du Conseil communal du 03.07.2007 désignant Madame Jacqueline Berger en qualité d'administrateur de la Régie communale autonome d'Etterbeek;

Vu la démission de Madame Jacqueline Berger de son mandat de conseiller communal;

Considérant dès lors qu'il convient de la remplacer dans ses mandats;

Vu l'article 120 de la Nouvelle Loi communale;

DESIGNE

Monsieur Rik Baeten en qualité d'administrateur au sein de la Régie communale autonome d'Etterbeek.

De gemeenteraad,

Gelet op de beraadslaging van de gemeenteraad van 03.07.2007 tot aanstelling van mevrouw Jacqueline Berger als bestuurder van het Autonoom Gemeentebedrijf van Etterbeek;

gelet op het ontslag van mevrouw Jacqueline Berger uit haar mandaat van gemeenteraadslid;

overwegende dat zij bijgevolg vervangen moet worden in haar mandaten;

gelet op artikel 120 van de nieuwe gemeentewet;

BENOEMT

de heer Rik Baeten tot bestuurder van het Autonoom Gemeentebedrijf van Etterbeek.

(3) Conseil communal - Délégations et mandats - Maison des Jeunes. Gemeenteraad - Afvaardigingen en mandaten - Jeugdhuis.

*Par 24 oui et 2 non, le Conseil communal prend la délibération suivante :
Met 24 ja-stemmen en 2 neen-stemmen, neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaving :*

Le Conseil communal,

Vu la délibération du Conseil communal du 29.06.2009 désignant Madame Caroline Tirmache en qualité de membre de droit de l'asbl « Maison des Jeunes »;

Vu la démission de Madame Jacqueline Berger de son mandat de conseiller communal;

Considérant qu'à la suite de cette démission le groupe PS souhaite revoir la répartition de ses mandats au sein de certaines associations; qu'il souhaite procéder au remplacement de Madame Caroline Tirmache au sein de la Maison des Jeunes;

Vu l'article 120 de la Nouvelle Loi communale;

DESIGNE

Monsieur Alejandro Olmos Marcit Llach, en qualité de membre de droit de l'asbl « Maison des Jeunes ».

De gemeenteraad,

gelet op de beraadslaging van de gemeenteraad van 29.06.2009 tot aanstelling van mevrouw Caroline TIRMARCHE als lid van rechtswege van de vzw “Maison des Jeunes” ;

gelet op het ontslag van mevrouw Jacqueline BERGER uit haar mandaat van gemeenteraadslid ;

overwegende dat de PS-fractie naar aanleiding van dit ontslag haar mandaten in bepaalde verenigingen wil herverdelen; dat ze mevrouw Caroline TIRMARCHE in de de vzw “Maison des Jeunes” wil vervangen ;

gelet op artikel 120 van de nieuwe gemeentewet ;

BENOEMT

de heer Alejandro OLMOS MARCIT LLACH tot lid van rechtswege van de vzw “Maison des Jeunes”.

(4) Conseil communal - Délégations et mandats - Bibliothèque Hergé. Gemeenteraad - Afvaardigingen en mandaten - Bibliothèque Hergé.

Le Conseil communal prend la délibération suivante :

De gemeenteraad neemt de volgende beraadslaving :

Le Conseil communal,

Vu la délibération du Conseil communal du 26 février 2007 désignant Monsieur Georges AGBOGLI en qualité de membre de droit de la bibliothèque communale Hergé;

Vu la délibération du Conseil communal du 19.05.2008 désignant Madame Valérie PICQUET en qualité de membre de droit de la bibliothèque communale Hergé;

Vu la démission de Madame Jacqueline BERGER de son mandat de conseiller communal;

Considérant qu'à la suite de cette démission, le groupe PS souhaite revoir la répartition de ses mandats au sein de certaines associations; qu'il souhaite procéder au remplacement de Madame Valérie PICQUET et de Monsieur Georges AGBOGLI au sein de la bibliothèque Hergé;

Vu l'article 120 de la Nouvelle Loi communale;

DESIGNE

Monsieur Georges KALLA par 23 oui, 2 non et 1 abstention et

Monsieur Renaud DENUIT par 23 oui, 3 non

en qualité de membres de droit de la Bibliothèque communale Hergé.

De gemeenteraad,

gelet op de beraadslaging van de gemeenteraad van 26 februari 2007 tot aanstelling van de heer Georges AGBOGLI als lid van rechtswege van gemeentebibliotheek “bibliothèque Hergé”;

gelet op de beraadslaging van de gemeenteraad van 26 februari 2007 tot aanstelling van mevrouw Valérie PIQUET als lid van rechtswege van gemeentebibliotheek “bibliothèque Hergé”;

gelet op het ontslag van mevrouw Jacqueline BERGER uit haar mandaat van gemeenteraadslid ;

overwegende dat de PS-fractie naar aanleiding van dit ontslag haar mandaten in bepaalde verenigingen wil herverdelen; dat ze mevrouw Valérie PICQUET en de heer Georges AGBOGLI in de “bibliothèque Hergé” wil vervangen ;

gelet op artikel 120 van de nieuwe gemeentewet ;

BENOEMT

de heer Georges KALLA met 23 ja-stemmen, 2 neen-stemmen en 1 onthouding
 en de heer Renaud DENUIT met 23 ja-stemmen en 3 neen-stemmen
 tot leden van rechtswege van gemeentebibliotheek "bibliothèque Hergé".

**(5) Conseil communal - Composition des Commissions du Conseil communal - Modifications.
 Gemeenteraad - Commissies van de Gemeenteraad - Wijzigingen.**

A l'unanimité des voix, le Conseil communal prend la délibération suivante :
Met éénparigheid van stemmen neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaving :

Le Conseil communal,

Vu la démission de Madame Jacqueline Berger de son mandat de conseiller communal;

Considérant qu'à la suite de cette démission, le groupe PS souhaite revoir la répartition de ses mandats au sein des commissions du Conseil communal;

Vu l'article 120 de la Nouvelle Loi communale;

DECIDE

D'arrêter la nouvelle composition des commissions comme suit :

Administration générale – Personnel communal (hormis personnel ouvrier de la propreté publique) – Formation – Police – Etrangers – Hygiène et Sécurité – Relations publiques et communication – Contentieux – Action sociale (3^{ème} âge – Pensions – Handicapés – Chômage) – Participation – Mobilité – Logement (Régie Foncière, Observatoire du Logement, Logement social et Agences immobilières sociales) – Politique sportive – Contrat de Société et de Prévention – Politique d'insertions sociale et professionnelle – Enseignement (enseignement primaire, accueil extrascolaire et pré-gardiennats, enseignement technique et professionnel)

Jean-Laurent, Eliane PAULISSEN, Laurent VLEMINCKX, Sandrine ES, Patrick CUISINIER, Christophe GASIA, Françoise CARTON de WIART, Claire ALLARD, Rik JELLEMA, Kathy MOTTET, Stéphane VAN VAERENBERGH, Jean-Claude BILQUIN, Catherine PRICK, Valérie PICQUET.

Urbanisme – Patrimoine architectural – Environnement

Jean LAURENT, Sandrine ES, Christina KARKAN, Patrick CUISINIER, Ahmed M'RABET, Gisèle MANDAILA, Françoise CARTON de WIART, Marie-Pascale MINET, Rik JELLEMA, Corinne de HENAU-MIKOLAJCZAK, Charles de BROUCHOVEN de BERGEYK, Rik BAETEN, Colette NJOMGANG, Catherine PRICK.

Etat-civil – Population – Fleurissement de la commune et Entretien des espaces verts – Santé – Affaires électorales – Recensement complémentaire

Eliane PAULISSEN, Laurent VLEMINCKX, Christina KARKAN, Patrick CUISINIER, Ahmed M'RABET, Gisèle MANDAILA, Françoise CARTON de WIART, Chantal HOORNAERT, Marie-Pascale MINET, André du BUS de WARNAFFE, Rik BAETEN, Viviane SCHOLLIERS, Catherine PRICK, Valérie PICQUET.

Energie – Travaux publics (Propreté publique, Voirie, Espace public, Bâtiments publics, Garage communal, Eclairage, Mobilier urbain) – Egalité des Chances – Tourisme – Développement durable

Jean LAURENT, Eliane PAULISSEN, Laurent VLEMINCKX, Christina KARKAN, Ahmed M'RABET, Françoise CARTON de WIART, Christophe GASIA, Nouridine TAYBI, Claire ALLARD, Charles de BROUCHOVEN de BERGEYCK, André du BUS de WARNAFFE, Rik BAETEN, Jean-Claude BILQUIN, Catherine PRICK.

Relations internationales et Affaires européennes – Cultes – Protocole – Classes moyennes et PME – I.S.F.C.E. – Personnel ouvrier de la propreté publique – Economat

Jean LAURENT, Sandrine ES, Christina KARKAN, Patrick CUISINIER, Ahmed M'RABET, Gisèle MANDAILA, Françoise CARTON de WIART, Marie-Pascale MINET, Rik JELLEMA, Stéphane VAN VAERENBERGH, Corinne DE HENAU-MIKOLAJCZAK, Rik BAETEN, Catherine PRICK, Valérie PICQUET.

Solidarité Internationale – Coopération au développement – Affaires flamandes – E-government – Informatique – Emploi

Eliane PAULISSEN, Laurent VLEMINCKX, Sandrine ES, Christina KARKAN, Patrick CUISINIER, Ahmed M'RABET, Christophe GASIA, Gisèle MANDAILA, Claire ALLARD, Rik JELLEMA, Corinne DE HENAU-MIKOLAJCZAK, André du BUS de WARNAFFE, Rik BAETEN, Jean-Claude BILQUIN.

Finances et taxes – Achats – Histoire d'Etterbeek – Ludothèque – Maison des Enfants et Gardiennes encadrées – Crèches – Académies Constantin Meunier et Absil – Echevin délégué au C.P.A.S.

Jean LAURENT, Laurent VLEMINCKX, Sandrine ES, Christina KARKAN, Ahmed M'RABET, Gisèle MANDAILA, Christophe GASIA, Nourdine TAYBI, Chantal HOORNAERT, Kathy MOTTET, Charles de BROUCHOVEN de BERGEYCK, Colette NJOMGANG, Jean-Claude BILQUIN, Catherine PRICK.

Jeunesse – Animation – Brocantes, Foires et marchés

Jean LAURENT, Eliane PAULISSEN, Laurent VLEMINCKX, Sandrine ES, Christina KARKAN, Françoise CARTON de WIART, Gisèle MANDAILA, Nourdine TAYBI, Claire ALLARD, Stéphane VAN VAERENBERGH, Colette NJOMGANG, Viviane SCHOLLIERS, Catherine PRICK, Valérie PICQUET.

Budget – Cohésion sociale – Culture et Bibliothèques.

Jean LAURENT, Eliane PAULISSEN, Laurent VLEMINCKX, Sandrine ES, Patrick CUISINIER, Ahmed M'RABET, Gisèle MANDAILA, Christophe GASIA, Nourdine TAYBI, Chantal HOORNAERT, Kathy MOTTET, Colette NJOMGANG, Jean-Claude BILQUIN, Viviane SCHOLLIERS.

De gemeenteraad,

gelet op het ontslag van mevrouw Jacqueline Berger uit haar mandaat van gemeenteraadslid;

overwegende dat de PS-fractie naar aanleiding van deze beslissing haar mandaten in de gemeenteraadscommissies wil herverdelen;

gelet op artikel 120 van de nieuwe gemeentewet;

BESLIST

om de nieuwe samenstelling van de commissies als volgt vast te leggen:

Algemeen Bestuur – Personeel (behalve werkliedenpersoneel van de openbare netheid) - Opleiding– Politie – Vreemdelingen - Hygiëne en Veiligheid – Publieke relaties en communicatie – Geschillen – Maatschappelijk welzijn (3de leeftijd – Rustpensioenen – Gehandicapten – Werkloosheid) – Participatie - Mobiliteit – Huisvesting (Regie van Grondbeleid, Observatorium, Sociale huisvesting en Sociale verhuurkantoren) – Sportbeleid – Maatschappelijks- en Preventiecontract - Beleid voor sociale en professionele integratie - Onderwijs (lager onderwijs – buitenschoolse ontvangst en peutertuinen, technisch- en beroepsonderwijs)

Jean LAURENT, Eliane PAULISSEN, Laurent VLEMINCKX, Sandrine ES, Patrick CUISINIER, Christophe GASIA, Françoise CARTON de WIART, Claire ALLARD, Rik JELLEMA, Kathy MOTTET, Stéphane VAN VAERENBERGH, Jean-Claude BILQUIN, Catherine PRICK, Valérie PICQUET.

STEDENBOUW – ARCHITECTONISCH ERFGOED – LEEFMILIEU

Jean LAURENT, Sandrine ES, Christina KARKAN, Patrick CUISINIER, Ahmed M'RABET, Gisèle MANDAILA, Françoise CARTON de WIART, Marie-Pascale MINET, Rik JELLEMA, Corinne de HENAU-MIKOLAJCZAK, Charles de BROUCHOVEN de BERGEYCK, Rik BAETEN, Colette NJOMGANG, Catherine PRICK.

Burgerlijke Stand –Bevolking – Stadsverfraaiing en Onderhoud van groene zones – Gezondheid – Kieszaken – Bijkomende telling

Eliane PAULISSEN, Laurent VLEMINCKX, Christina KARKAN, Patrick CUISINIER, Ahmed M'RABET, Gisèle MANDAILA, Françoise CARTON de WIART, Chantal HOORNAERT, Marie-Pascale MINET, André du BUS de WARNAFFE, Rik BAETEN, Viviane SCHOLLIERS, Catherine PRICK, Valérie PICQUET.

Energie – Openbare werken (Openbare netheid, Wegennet, Openbare ruimte, Openbare gebouwen, Gemeentelijke garage, Openbare verlichting, Stadsmeubilair) – Gelijkheid van kansen – Toerisme – Duurzame Ontwikkeling

Jean LAURENT, Eliane PAULISSEN, Laurent VLEMINCKX, Christina KARKAN, Ahmed M'RABET, Françoise CARTON de WIART, Christophe GASIA, Nourdine TAYBI, Claire ALLARD, Charles de BROUKHOVEN de BERGEYK, André du BUS de WARNAFFE, Rik BAETEN, Jean-Claude BILQUIN, Catherine PRICK.

Internationale betrekkingen en Europese aangelegenheden – Erediensten – Protocol – Middenstand en KMO's – I.S.F.C.E. – Arbeidspersoneel openbare netheid - Economaat

Jean LAURENT, Sandrine ES, Christina KARKAN, Patrick CUISINIER, Ahmed M'RABET, Gisèle MANDAILA, Françoise CARTON de WIART, Marie-Pascale MINET, Rik JELLEMA, Stéphane VAN VAERENBERGH, Corinne DE HENAU-MIKOLAJCZAK, Rik BAETEN, Catherine PRICK, Valérie PICQUET.

Internationale solidariteit – Ontwikkelingssamenwerking – Nederlandstalige aangelegenheden – E-Government – Informatica - Tewerkstelling

Eliane PAULISSEN, Laurent VLEMINCKX, Sandrine ES, Christina KARKAN, Patrick CUISINIER, Ahmed M'RABET, Christophe GASIA, Gisèle MANDAILA, Claire ALLARD, Rik JELLEMA, Corinne DE HENAU-MIKOLAJCZAK, André du BUS de WARNAFFE, Rik BAETEN, Jean-Claude BILQUIN.

Financiën en Belastingen – Aankopen – Geschiedenis van Etterbeek – Ludotheek – Kinderhuis en Gecontroleerde opvangmoeders – Kribben – Academies Constantin Meunier en Absil - Afgevaardigde Schepen van het O.C.M.W

Jean LAURENT, Laurent VLEMINCKX, Sandrine ES, Christina KARKAN, Ahmed M'RABET, Gisèle MANDAILA, Christophe GASIA, Nourdine TAYBI, Chantal HOORNAERT, Kathy MOTTET, Charles de BROUCHOVEN de BERGEYK, Colette NJOMGANG, Jean-Claude BILQUIN, Catherine PRICK.

JEUGD - ANIMATIE – ROMMELMARKTEN, KERMISSEN EN MARKTEN

Jean LAURENT, Eliane PAULISSEN, Laurent VLEMINCKX, Sandrine ES, Christina KARKAN, Françoise CARTON de WIART, Gisèle MANDAILA, Nourdine TAYBI, Claire ALLARD, Stéphane VAN VAERENBERGH, Colette NJOMGANG, Viviane SCHOLLIERS, Catherine PRICK, Valérie PICQUET.

BEGROTING – SOCIALE COHESIE – CULTUUR EN BIBLIOTHEKEN

Jean LAURENT, Eliane PAULISSEN, Laurent VLEMINCKX, Sandrine ES, Patrick CUISINIER, Ahmed M'RABET, Gisèle MANDAILA, Christophe GASIA, Nourdine TAYBI, Chantal HOORNAERT, Kathy MOTTET, Colette NJOMGANG, Jean-Claude BILQUIN, Viviane SCHOLLIERS.

**(6) Conseil communal - Mandats et délégations - Asbl IRISteam
Gemeenteraad - Afvaardigingen en mandaten - VZW IRISTEAM**

Par 21 oui, 1 non et 4 abstentions, le Conseil communal prend la décision suivante :

Met 21 ja-stemmen, 1 neen-stem en 4 onthoudingen, neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaving :

Le Conseil communal,

Vu la délibération du Conseil communal du 09.03.2009 par laquelle la Commune d'Etterbeek décide d'adhérer à l'asbl IRISteam ;

Vu la délibération du Conseil communal du 09.03.2009 désignant M. Frank VAN BOCKSTAL en qualité de représentant à l'Assemblée générale de l'asbl IRISteam ;

Vu la modification des statuts de ladite asbl approuvée par l'Assemblée générale du 24.11.2010 ;

Considérant que cette modification permet aux communes et CPAS, membres de l'asbl IRISteam, d'avoir un représentant au sein du Conseil d'administration ; que ce mandat est fixé pour une durée de deux ans non renouvelable pendant dix ans ;

Considérant qu'il est loisible à la Commune d'Etterbeek de présenter un candidat ; que celui-ci doit impérativement être notre représentant à l'Assemblée générale ;

Vu l'article 120 de la Nouvelle Loi communale ;

DECIDE

De désigner M. Frank VAN BOCKSTAL en qualité de candidat administrateur de l'asbl IRISteam.

De gemeenteraad,

Gelet op de beraadslaging van de gemeenteraad op 09.03.2009 waarbij de gemeente besloot om zich aan te sluiten bij de vzw IRISteam ;
gelet op de beraadslaging van de gemeenteraad op 09.03.2009 tot aanstelling van de heer Frank Van Bockstal als afgevaardigde in de algemene vergadering van de vzw IRISteam ;
gelet op de wijziging van de statuten van deze vzw, die goedgekeurd werd door de algemene vergadering van 24.11.2010 ;
overwegende dat deze wijziging het mogelijk maakt voor de gemeenten en OCMW's die lid zijn van de vzw IRISteam om een vertegenwoordiger af te vaardigen op de Bestuursraad ; dat deze mandaatfunctie vastgelegd wordt voor een duur van twee jaar en niet hernieuwbaar is gedurende tien jaar ;
overwegende dat de gemeente Etterbeek een kandidaat kan voordragen ; dat deze verplicht moet optreden als onze afgevaardigde in de algemene vergadering ;
gelet op artikel 120 van de nieuwe gemeentewet ;

BESLIST

de heer Frank VAN BOCKSTAL te benoemen tot kandidaat-bestuurder van de vzw IRISteam.

(7) Conseil consultatif etterbeekois des Aînés - Création - Règlement.**Etterbeekse Adviesraad voor Senioren Oprichting en Reglement.**

*A l'unanimité des voix, le Conseil communal prend la délibération suivante :
Met éénparigheid van stemmen neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaving :*

Le Conseil communal,

Attendu qu'un Conseil consultatif des aînés apporterait une plus-value dans la politique communale en la matière;

Vu l'article 120 bis de la Nouvelle Loi Communale;

ARRETE

Un Conseil consultatif etterbeekois des aînés est créé à Etterbeek.

Le règlement est fixé comme suit :

Chapitre 1 : Dispositions générales

Art 1. Pour l'application du présent règlement, il faut entendre par :
le Conseil consultatif : le Conseil consultatif etterbeekois des aînés ;
le Collège : le Collège des Bourgmestre et Echevins de la commune d'Etterbeek ;

Chapitre 2 : Création et missions

Art 2. Il est créé par le Conseil communal d'Etterbeek un « Conseil consultatif des Aînés ».

MISSION : Le Conseil Consultatif a comme mission générale d'émettre des avis, de faire des propositions ou recommandations sur toute question susceptible de promouvoir l'action de la Commune à l'égard de la population aînée.

Le Conseil consultatif a pour missions particulières :
Fournir aux aînés l'occasion d'exprimer leurs opinions et préoccupations ;
Sensibiliser ce public sur les thèmes les concernant ;

Favoriser la prise de conscience des aînés au rôle qui leur revient dans la commune en suscitant leur participation active ;
Suggérer, favoriser et soutenir toute initiative qui contribue à la promotion et à la défense du bien-être moral, social, économique et culturel des aînés.

Art 3. D'initiative ou à la demande du Conseil communal ou du Collège, le Conseil consultatif émet des avis et fait des propositions sous forme de recommandations aux autorités communales.

Art 4. Le Conseil consultatif a un rôle d'avis : le pouvoir de décision appartient exclusivement au Collège et au Conseil communal.

Chapitre 3 : Composition du Conseil consultatif

Art 5. Les membres du Conseil consultatif sont nommés par le Conseil communal pour une durée de trois ans, sur proposition du Collège. Ils sont rééligibles. Le mandat expire en tout état de cause le 1^{er} janvier de l'année qui suit celle des élections communales.

Art 6. §1 – Le Conseil consultatif comprend 12 membres au moins et 24 membres au plus.

Il est composé du :

Bourgmestre ;

membre du Collège qui a l'action sociale dans ses attributions, Président de droit du Conseil consultatif ;

président du CPAS, ou son délégué ;

catégorie 1 : des représentants d'associations ayant des activités en rapport avec les aînés ;

catégorie 2 : des délégués de l'Administration communale et du CPAS gérant les services destinés aux aînés ;

catégorie 3 : des aînés domiciliés dans la commune et âgés de 65 ans et/ou retraités.

§2 – Le conseil consultatif peut également entendre, à titre d'expert invité, toute personne susceptible de l'aider dans ses travaux.

§3 – Chaque catégorie comptera entre 4 et 7 membres et ce, en veillant à garder le meilleur équilibre possible parmi les 3 catégories.

§4 – Les membres du Conseil consultatif sont de préférence etterbeekois ou y exercent leur activité principale.

§5 – Les deux tiers au maximum du Conseil consultatif sont du même genre.

Art 7. Les membres qui ne rempliraient plus une des conditions du présent règlement ou qui n'auraient pas assisté à deux séances consécutives sans en avertir par écrit le Président du Conseil consultatif seront considérés comme démissionnaires. S'ils s'abstiennent ou refusent de donner volontairement leur démission, celle-ci sera prononcée d'office par le Conseil communal.

Art 8. En cas de décès, démission ou révocation d'un membre, le Conseil communal procède éventuellement à son remplacement. Le membre nommé terminera le mandat de celui qu'il remplace.

Chapitre 4 : Fonctionnement du Conseil consultatif

Art 9. Le Président réunit le conseil consultatif aussi souvent qu'il le juge nécessaire et au moins trois fois par an.

Art 10. Tous les conseillers communaux et les Echevins sont invités à assister aux réunions. En outre, l'attention des membres du Collège sera attirée lorsque l'ordre du jour reprend des points dans la sphère de leurs compétences.

Par ailleurs, les conseillers communaux désirant être informés régulièrement des travaux du conseil consultatif sont invités à le notifier par écrit au Président. Les rapports des réunions et documents envoyés aux membres, dans le cadre des travaux du Conseil consultatif, leur seront transmis.

Art 11. La convocation ainsi que l'ordre du jour seront envoyés au moins quinze jours avant la date de la réunion, sauf en cas d'urgence.

Art 12. Le Conseil consultatif ne peut remettre d'avis et de propositions que si la majorité des membres sont présents.

Art 13. Toutes les propositions et avis émanant du Conseil consultatif sont prises à la majorité des suffrages émis par les membres présents. En cas de partage, la proposition mise aux voix est rejetée.

Art 14. Le secrétariat est assuré par le Service des Affaires Sociales. Celui-ci rédige les convocations et le procès-verbal de chaque séance et en transmet une copie aux membres du Collège.

Art 15. La participation au Conseil consultatif est bénévole. Aucune indemnité financière n'est octroyée.

Art 16. Le Conseil consultatif établira chaque année un rapport d'activités ainsi qu'une liste des priorités de travail pour l'année suivante.

Art. 17. Le présent règlement entre en vigueur à la date de son adoption par le Conseil communal.

Art 18. Toute situation non prévue par le présent règlement sera du ressort du Collège.

De Gemeenteraad,

Aangezien een Adviesraad voor Senioren een meerwaarde betekent in het gemeentelijk beleid ter zake,

Gelet op artikel 120 bis van de Nieuwe Gemeentewet,

BESLIST

een Etterbeekse Adviesraad voor Senioren op te richten.

Het reglement luidt als volgt:

Hoofdstuk 1: Algemene bepaling

Art 1. Voor de toepassing van dit reglement wordt de hierna volgende terminologie als volgt verstaan:

“het college” : het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Etterbeek ;

“de Raad” : de Etterbeekse Adviesraad voor Senioren.

“de administratie” : de administratieve diensten van de gemeente Etterbeek ;

“de initiatiefnemende overheid” : het college van burgemeester en schepenen en de gemeenteraad ;

Hoofdstuk 2 : Oprichting en opdrachten

Art 2. De gemeenteraad van Etterbeek richt een « Adviesraad voor Senioren » op.

OPDRACHT: De hoofdopdracht van de Adviesraad voor Senioren is om advies uit te brengen en voorstellen of aanbevelingen te doen over zaken die het ouderenbeleid van de gemeente kunnen bevorderen.

De adviesraad heeft de volgende taken :

senioren de gelegenheid bieden om hun mening en zorgen uit te drukken ;

hen sensibiliseren omtrent de thema's die hen aanbelangen ;

de ouderen erop wijzen hoe belangrijk hun rol is in onze gemeente en hun aansporen om actief te participeren ;

elk initiatief suggereren, bevoordelen of ondersteunen ter bevordering en verdediging van hun sociale, morele, economische en culturele welzijn.

Art 3. Op eigen initiatief of verzoek van de gemeenteraad of het college brengt de Adviesraad adviezen uit en formuleert hij voorstellen onder de vorm van aanbevelingen aan de gemeentelijke overheden.

Art 4. De Raad heeft een adviserende rol; de beslissingsbevoegdheid berust bij de gemeenteraad en/of bij het college van burgemeester en schepenen.

Hoofdstuk 3: Samenstelling van de Adviesraad

Art 5. De leden van de Raad worden benoemd door de gemeenteraad voor een periode van 3 jaar, op voorstel van het college van burgemeester en schepenen. De leden zijn herverkiesbaar.

Het mandaat vervalt hoe dan ook op 1 januari van het jaar dat volgt op de gemeenteraadsverkiezingen.

Art 6. § 1 - De Raad omvat minstens 12 en maximaal 24 leden.

Hij bestaat uit :

de burgemeester ;

het collegelid bevoegd voor Maatschappelijk Welzijn, van rechtswege de voorzitter van de Raad ;

de voorzitter van het OCMW of zijn afgevaardigde ;

ledencategorie 1 : vertegenwoordigers van verenigingen die activiteiten organiseren in verband met ouderen ;

ledencategorie 2 : vertegenwoordigers van het gemeentebestuur en het OCMW die diensten voor senioren beheren ;

ledencategorie 3 : senioren met woonplaats in de gemeente en ouder dan 65 en/of gepensioneerd.

§2 – De Raad kan tevens elke persoon die hem zou kunnen bijstaan bij de realisatie van zijn beleid uitnodigen en horen als deskundige.

§3 - In de Raad zetelen 4 tot 7 leden uit elke categorie, waarbij een optimaal evenwicht tussen de drie voornoemde categorieën wordt nagestreefd.

§4 - De leden van de Raad zijn bij voorkeur Etterbekenaars of personen die in Etterbeek hun hoofdactiviteit uitoefenen.

§5 - Maximaal twee derden van de leden van de Raad zijn van hetzelfde geslacht.

Art 7. De leden van de Raad die op een gegeven ogenblik niet meer zouden voldoen aan één van de voorwaarden van het huidig reglement, of leden van de Raad die op twee achtereenvolgende vergaderingen niet aanwezig waren zonder de gemeentelijke autoriteit hiervan vooraf en schriftelijk te hebben verwittigd, zullen beschouwd worden als aftredend, tenzij in geval van overmacht. Indien deze leden zich onthouden of weigeren vrijwillig ontslag te nemen, zal het ontslag van ambtswege uitgesproken worden door de gemeenteraad.

Art 8. In geval van overlijden, ontslag of afzetting van een lid zal de gemeenteraad eventueel overgaan tot zijn/haar vervanging. Een lid van de Raad dat benoemd wordt als plaatsvervanger dient het mandaat van zijn/haar voorganger te voltooien.

Hoofdstuk 4: Werking van de Adviesraad

Art 9. De voorzitter roept de leden van de Adviesraad bijeen zo vaak als hij wenst en minstens 3 maal per jaar.

Art 10. Alle schepenen en gemeenteraadsleden worden uitgenodigd om de vergaderingen van de Raad bij te wonen. Bovendien zal de Adviesraad de gemeenteraadsleden erop attent maken wanneer er onderwerpen uit hun bevoegdheidsdomein op de bijeenkomsten van de Adviesraad ter sprake komen.

Gemeenteraadsleden die op regelmatige tijdstippen geïnformeerd willen worden over de werking van de Raad wordt verzocht dit schriftelijk te melden aan de voorzitter. De verslagen van de vergaderingen en de documenten die in het kader van de werkzaamheden van de Raad aan de leden worden overgemaakt worden dan ook bezorgd aan de gemeenteraadsleden die erom verzochten.

Art 11. Vergaderingen worden minstens vijftien dagen vóór de datum van de vergadering bijeengeroepen, behalve in geval van urgentie.

Art 12. De Raad kan slechts een advies of voorstellen uitbrengen indien de meerderheid van de leden aanwezig zijn op de vergadering.

Art 13. Alle voorstellen en adviezen uitgaande van de Adviesraad worden goedgekeurd bij meerderheid van stemmen van de aanwezige leden. In geval van gelijkheid van stemmen wordt de voorgestelde beslissing afgewezen.

Art 14. De dienst Sociale Zaken neemt het secretariaat van de Raad waar. Het stelt de oproepingsbrieven en de verslagen op voor elke zitting en stuurt een kopie ervan naar de leden van het college.

Art 15. De deelname aan de Raad gebeurt op vrijwillige basis. Geen enkele financiële tussenkomst of tegemoetkoming is toegestaan.

Art 16. De Adviesraad stelt elk jaar een activiteitenverslag op alsook een lijst van de werkprioriteiten voor het volgende jaar.

Art. 17. Dit reglement treedt in werking vanaf de dag waarop het goedgekeurd werd door de gemeenteraad.

Art. 18. Alles wat niet vermeld staat in dit reglement valt onder de bevoegdheid van het college van burgemeester en schepenen.

(8) Régie Foncière - Budget 2011.

Regie van Grondbeleid - Begroting 2011.

*Le point a été retiré de l'ordre du jour.
Dit punt wordt van de agenda ingetrokken.*

(9) Régie Foncière - Compte 2009.

Regie van Grondbeleid - Rekening 2009.

*Le point a été retiré de l'ordre du jour.
Dit punt wordt van de agenda ingetrokken.*

(10) Acquisition d'un élévateur télescopique sur roues - Approbation des conditions et du mode de passation.

Aankoop van een vereiker op wielen - Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze.

*A l'unanimité des voix, le Conseil communal prend la délibération suivante :
Met éénparigheid van stemmen neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaving :*

Le Conseil communal,

Vu la nouvelle loi communale du 24 juin 1988, notamment l'article 234 relatif aux compétences du conseil communal, et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs, et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'administration ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, et ses modifications ultérieures ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics, et ses modifications ultérieures ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, et ses modifications ultérieures, notamment l'article 3, § 1 ;

Vu le cahier général des charges, annexe de l'arrêté royal du 26 septembre 1996 précité, et ses modifications ultérieures ;

Considérant le cahier spécial des charges n° TP/LG/2011/04 relatif au marché « Acquisition d'un élévateur télescopique sur roues » établi par le Service des Travaux Publics ;

Considérant que le montant estimé de ce marché s'élève à 86.776,86 € hors TVA ou 105.000,00 €, 21% TVA comprise ;

Considérant qu'il est proposé de passer le marché par adjudication publique ;

Considérant que le crédit permettant cette dépense est inscrit au budget extraordinaire de l'exercice 2011, article 421/74311-53 ;

Sur proposition du Collège ;

DECIDE

Article 1

D'approuver le cahier spécial des charges n° TP/LG/2011/04 et le montant estimé du marché « Acquisition d'un élévateur télescopique sur roues », établis par le Service des Travaux Publics. Les conditions sont fixées comme prévu au cahier spécial des charges et au cahier général des charges pour les marchés publics. Le montant estimé s'élève à 86.776,86 € hors TVA ou 105.000,00 €, 21% TVA comprise.

Article 2

De choisir l'adjudication publique comme mode de passation du marché.

Article 3

De compléter et d'envoyer le formulaire standard de publication au niveau national.

Article 4

Le crédit permettant cette dépense est inscrit au budget extraordinaire de l'exercice 2011, article 421

De Gemeenteraad,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet van 24 juni 1988, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 234, betreffende de bevoegdheden van de gemeenteraad;

Gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motiveringsplicht van bestuurshandelingen, en latere wijzigingen;

Gelet op de wet van 12 november 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur;

Gelet op de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en latere wijzigingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, en latere wijzigingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 3, § 1;

Gelet op de algemene aannemingsvoorwaarden, opgenomen in de bijlage bij voormeld besluit van 26 september 1996, en latere wijzigingen;

Overwegende dat in het kader van de opdracht "Aankoop van een vereiker op wielen" een bijzonder bestek met nr. TP/LG/2011/04 werd opgesteld door de Dienst Openbare Werken;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht wordt geraamd op 86.776,86 € excl. btw of 105.000,00 € incl. 21% btw;

Overwegende dat voorgesteld wordt de opdracht te gunnen bij wijze van de openbare aanbesteding;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht voorzien is in het budget van 2011, op artikel 421/74311-53 van de buitengewone dienst;

Op voorstel van het College;

BESLIST

Artikel 1

Goedkeuring wordt verleend aan het bijzonder bestek met nr. TP/LG/2011/04 en de raming voor de opdracht "Aankoop van een vereiker op wielen", opgesteld door de Dienst Openbare Werken. De lastvoorwaarden worden vastgesteld zoals voorzien in het bijzonder bestek en zoals opgenomen in de algemene aannemingsvoorwaarden voor de overheidsopdrachten voor aannemingen van werken, leveringen en diensten. De raming bedraagt 86.776,86 € excl. btw of 105.000,00 € incl. 21% btw.

Artikel 2

Bovengenoemde opdracht wordt gegund bij wijze van de openbare aanbesteding.

Artikel 3

Het standaard publicatieformulier wordt ingevuld en bekendgemaakt op nationaal niveau.

Artikel 4

De uitgave voor deze opdracht is voorzien in het budget van 2011, op artikel 421/74311-53 van de buitengewone dienst.

(11) Divers bâtiments communaux - Réparations ponctuelles de toitures - Programme 2011 - Choix du marché, Verschillende gemeentebouwen - Gerichte herstellingen van daken - Programma 2011 - Keuze van de opdracht,

A l'unanimité des voix, le Conseil communal prend la délibération suivante :

Met éénparigheid van stemmen neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaving :

Le Conseil communal,

Attendu qu'un crédit € 135.000 est inscrit à l'article 124/72411-60 du budget extraordinaire de 2010 en vue de la réalisation de travaux aux bâtiments communaux ;

Attendu que ce budget a été approuvé par l'Autorité de Tutelle;

Attendu que le programme de cette année prévoit notamment la réparation ponctuelle de toitures

Attendu que le coût de ces travaux peut être estimé à € 100.000 ,TVA 21 % comprise ;

Attendu que ce marché fera l'objet d'une adjudication publique sur base du cahier spécial des charges n° TP/FVW/2011/11 ;

Attendu que ce marché sera soumis aux règles de publicité prévues par l'Arrêté Royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics;

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services:

Vu l'Arrêté Royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics;

Vu l'annexe à l'Arrêté Royal précité établissant le cahier général des charges;

Vu l'article 234 de la nouvelle loi communale;

DECIDE

- 1) de procéder aux travaux de rénovation ponctuelle de toiture dans différents bâtiments communaux ;
- 2) d'arrêter l'adjudication publique comme mode de passation du marché ;
- 3) d'arrêter le cahier spécial des charges n° TP/FVW/2011/11 et ses annexes ;
- 4) de fixer le montant de l'estimation à € 100.000, tva 21 % comprise ;
- 5) d'engager la dépense à l'article 124/72411-60 du budget extraordinaire 2011 ;

De Gemeenteraad,

Aangezien dat een krediet van € 135.000 werd ingeschreven op artikel 124/72411-60 van de buitengewone begroting van 2011 voor de uitvoering van werken aan gemeentebouwen;

Aangezien dat deze begroting goedgekeurd werd door de Toezichhoudende Overheid;

Aangezien dat het programma van dit jaar gerichte herstellingen van daken voorziet;

Aangezien dat de uitgave van deze werken kan geraamd worden op € 100.000 BTW 21 % inbegrepen

Aangezien dat deze opdracht het voorwerp zal uitmaken van een openbare aanbesteding op basis van het bijzonder bestek nr.TP/FVW/2011/11;

Aangezien dat deze opdracht zal onderworpen worden aan de bekendmakingsvoorschriften voorzien in het Koninklijk Besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken;

Gezien de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gezien het Koninklijk Besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de bijlage aan het hiervoor vermeld Koninklijk Besluit houdende vaststelling van de algemene aannemingsvoorwaarden;

Gezien artikel 234 van de nieuwe gemeentewet;

BESLIST

- 1) over te gaan tot gerichte herstellingen van daken in verschillende gemeentebouwen
- 2) de openbare aanbesteding te weerhouden als gunningswijze van de opdracht ;
- 3) het bijzonder bestek n° TP/FVW/2011/11 en zijn bijlagen goed te keuren ;
- 4) de raming der werken vast te stellen op € 100.000 BTW 21 % inbegrepen ;
- 5) de uitgave op het artikel 124/72411-60 van de buitengewone begroting in te schrijven.

(12) Ecole La Farandole - Aménagement d'une nouvelle cuisine - Programme 2011 - Choix du

**marché,
School La Farandole - Inrichting van een nieuwe keuken - Programma 2011 - Keuze van de
opdracht.**

*A l'unanimité des voix, le Conseil communal prend la délibération suivante :
Met éénparigheid van stemmen neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaving :*

Le Conseil communal,

Attendu qu'à la suite de l'autorisation des pouvoirs supérieurs de majorer, à titre exceptionnel, de € 500.000 l'enveloppe d'investissements 2011, un crédit de € 125.000 sera sollicité à l'article 722/72410-60 du budget extraordinaire de 2011 en vue de l'aménagement d'une nouvelle cuisine à l'école La Farandole ;

Attendu que le coût de ces travaux peut être estimé à € 125.000 ,TVA 21 % comprise ;

Attendu que ce marché fera l'objet d'une adjudication publique sur base du cahier spécial des charges n° TP/DD/2011/09 ;

Attendu que ce marché sera soumis aux règles de publicité prévues par l'Arrêté Royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics;

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services;

Vu l'Arrêté Royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics;

Vu l'annexe à l'Arrêté Royal précité établissant le cahier général des charges;

Vu l'article 234 de la nouvelle loi communale;

DECIDE

sous réserve d'approbation par l'autorité de tutelle de la modification budgétaire sollicitée :

- 1) de procéder aux travaux d'aménagement d'une nouvelle cuisine à l'école La Farandole
- 2) d'arrêter l'adjudication publique comme mode de passation du marché ;
- 3) d'arrêter le cahier spécial des charges n° TP/DD/2011/09 et ses annexes ;
- 4) de fixer le montant de l'estimation des travaux à € 125.000, tva 21 % comprise ;
- 5) d'engager la dépense à l'article 722/72411-60 du budget extraordinaire 2011 ;

De Gemeenteraad,

Aangezien dat een krediet van € 1.203.300,00 ingeschreven is op het artikel 722/72410-60 van de buitengewone begroting van 2010 voor de uitvoering van werken aan de scholen;

Aangezien dat deze begroting goedgekeurd werd door de Toezichthoudende Overheid;

Aangezien dat het programma van dit jaar o.a. de vernieuwing van de stookkamer van de school "Colombe de la Paix" in het kader van het programma voor het Lokale Actie plan voor het beheer van energie voorziet;

Aangezien dat de kostprijs van deze werken kan geraamd worden op € 180.000,00, BTW 21 % inbegrepen;

Aangezien de kostprijs van het project op € 100.000,00, BTW inbegrepen, geraamd werd, maar dat het studiebureau deze op € 166.434,00, BTW inbegrepen, geraamd heeft;

Dat vertrekkende van de hypothese dat de andere projecten juist geraamd werden, men tengevolge, bij de volgende begrotingswijziging, ten einde deze uitgave en mogelijke onvoorziene uitgaven te dekken, een bijkomend bedrag van € 80.000,00 dient in te schrijven;

Aangezien dat deze opdracht het voorwerp zal uitmaken van een algemene offerteaanvraag op basis van het bijzonder bestek nr.TP/PL/2010/20;

Aangezien dat deze opdracht zal onderworpen worden aan de bekendmakingvoorschriften voorzien in het Koninklijk Besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken;

Gezien de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gezien het Koninklijk Besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de bijlage aan het hiervoor vermeld Koninklijk Besluit houdende vaststelling van de algemene aannemingsvoorwaarden;

Gezien artikel 234 van de nieuwe gemeentewet;

BESLIST

onder voorbehoud van de goedkeuring van de nodige kredieten door de toezichhoudende overheid:

over te gaan tot de vernieuwing van de stookkamer van de school “Colombe de la Paix”;

de algemene offerteaanvraag te weerhouden als gunningswijze van de opdracht;

het bijzonder bestek n° TP/PL/2010/20 en zijn bijlagen goed te keuren;

de raming der werken vast te stellen op € 180.000,00, BTW 21 % inbegrepen;

de uitgave op het artikel 722/72410-60 van de buitengewone begroting in te schrijven;

een bijkomend krediet van € 80.000,00 te voorzien op het artikel bij de volgende begrotingswijziging.

(13) Culte protestant - Eglise anglicane unifiée - Budget 2010 Protestantse eredienst - Verenigde anglikaanse kerk - Begroting 2010

A l'unanimité des voix, le Conseil communal prend la délibération suivante :

Met éénparigheid van stemmen neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaving :

Le Conseil Communal,

Attendu que l'Administration communale d'Ixelles nous a transmis le 01/04/11, pour avis, conformément aux instructions en la matière, le budget pour 2010 de l'Eglise Anglicane Unifiée dont la circonscription s'étend sur le territoire de notre commune ;

Attendu que ce document se présente comme suit :

<u>RECETTES</u>	Montants de la fabrique	Montants d'Ixelles
ordinaires	141.750,00 €	196.753,49 €
extraordinaires	36.000,00 €	36.000,00 €

TOTAL	177.750,00 €	232.753,49 €
-------	--------------	--------------

DEPENSES

relatives au culte	47.150,00 €	47.150,00 €
ordinaires	130.600,00 €	130.600,00 €
extraordinaires	0,00 €	55.003,49 €
TOTAL	177.750,00 €	232.753,49 €

Vu le décret du 30 décembre 1809 concernant les fabriques d'églises ;

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes ;

Vu l'article 255,9° de la nouvelle loi communale

Considérant que la fabrique d'église a calculé le budget sans tenir compte du solde du compte 2008 (605,08 €) duquel doit être soustrait le montant inscrit à l'article 20 du budget 2009 (55.608,57 €), soit 55.003,49 € à inscrire à l'article 52 du budget 2010 ;

Considérant que cette opération porte le total des dépenses à 232.753,49 € et que le budget est à présent en déséquilibre ;

Considérant qu'afin de maintenir le budget 2010 en équilibre il convient d'inscrire un montant de 55.003,49 € à l'article 18 « Fonds de réserve » des recettes ordinaires ;

Considérant qu'à présent le budget 2010 de la fabrique d'Eglise de l'église Anglicane Unifiée « Holy Trinity » se présente en équilibre ;

DECIDE d'émettre un avis favorable à l'approbation de ce document.

De Gemeenteraad,

Overwegende dat het Gemeentebestuur van Elsene ons op 01/04/2011, voor advies, de begroting over 2010 van de Verenigde Anglikaanse Kerk waarvan de gebiedsomschrijving zich uitstrekt over onze gemeente heeft overgemaakt overeenkomstig de terzake bestaande voorschriften;

Overwegende dat dit document de volgende inhoud heeft;

<u>ONTVANGSTEN</u>	Bedragen van de fabriek	Bedragen van Elsene
Gewone	141.750,00 €	196.753,49 €
Buitengewone	36.000,00 €	36.000,00 €
TOTAAL	177.750,00 €	232.753,49 €

UITGAVEN

Betreffende de eredienst	47.150,00 €	47.150,00 €
Gewone	130.600,00 €	130.600,00 €
Buitengewone	0,00 €	55.003,49 €
TOTAAL	177.750,00 €	232.753,49 €

Gelet op het dekreet van 30 december 1809 betreffende de kerkfabrieken;

Gelet op de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke van de erediensten;

Gelet op het artikel 255,9° van de nieuwe gemeentewet;

Overwegende dat de fabriek de begroting heeft berekend zonder rekening te houden met het saldo van de rekening van 2008 (605,08 €) waarvan het bedrag ingeschreven onder het artikel 20 van de begroting 2009 (55.608,57 €) moet afgetrokken worden, te weten 55.003,49 € in te schrijven onder het artikel 52 van de begroting 2010;

Overwegende dat deze verrichting het totaal van de uitgaven op 232.753,49 € brengt en dat de begroting nu in onevenwicht is;

Overwegende dat om de begroting 2010 in evenwicht te houden, er een bedrag van 55.003,49 € dient ingeschreven te worden onder het artikel 18 “Reservefonds” van de gewone opbrengsten;

Overwegende dat de begroting 2010 van de fabriekskerk van de Verenigde Anglikaanse Kerk “Holy Trinity” nu in evenwicht wordt voorgesteld;

BESLIST Een gunstig advies uit te brengen ter goedkeuring van dit document.

(14) Culte protestant - Eglise anglicane unifiée - Budget 2010 - Modification
Protestantse eredienst - Verenigde anglikaanse kerk - Begroting 2010 - Wijziging

A l'unanimité des voix, le Conseil communal prend la délibération suivante :
Met éénparigheid van stemmen neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaving :

Le Conseil Communal,

Attendu que l'Administration communale d'Ixelles nous a transmis le 01/04/11, pour avis, conformément aux instructions en la matière, la modification budgétaire pour 2010 de l'Eglise Anglicane Unifiée dont la circonscription s'étend sur le territoire de notre commune ;

Attendu que ce document se présente comme suit :

<u>RECETTES</u>	Montants de la fabrique budget 2010	Montants de la fabrique MB 2010	Montants d'Ixelles budget 2010	Montants d'Ixelles MB 2010
ordinaires	141.750,00 €	155.250,00 €	196.753,49 €	210.253,49 €
extraordinaires	36.000,00 €	46.000,00 €	36.000,00 €	46.000,00 €
TOTAL	177.750,00 €	201.250,00 €	232.753,49 €	256.253,49 €
 <u>DEPENSES</u>				
relatives au culte	47.150,00 €	51.150,00 €	47.150,00 €	51.150,00 €
ordinaires	130.600,00 €	138.100,00 €	130.600,00 €	138.100,00 €
extraordinaires	0,00 €	12.000,00 €	55.003,49 €	67.003,49 €
TOTAL	177.750,00 €	201.250,00 €	232.753,49 €	256.253,49 €

Vu le décret du 30 décembre 1809 concernant les fabriques d'églises ;

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes ;

Vu l'article 255,9° de la nouvelle loi communale

Considérant que trois modifications sont nécessaires au budget 2010, l'une à cause des préparations pour le projet de rénovation du presbytère (frais de procédure/architecte de 12.000 €, inscrits à l'article 61 des dépenses extraordinaires). La deuxième suite à l'augmentation des frais de secrétariat, se trouvant renforcé par 2 personnes supplémentaires à mi-temps (+7.500 € inscrits aux articles 16 et 50a des dépenses ordinaires). La troisième consiste en une augmentation des instruments de musique (+4.000 € inscrits à l'article 15a) ;

Considérant que des dons des paroissiens et une contribution plus importante du Friends of Holy Trinity sont prévus afin de fournir des recettes suffisantes pour ces frais supplémentaires ;

Considérant les corrections apportées au budget 2010 par la commune d'Ixelles et qu'en tenant compte des modifications ci-dessus le total des recettes et des dépenses se clôture à 256.253,49 € ;

DECIDE d'émettre un avis favorable à l'approbation de ce document.

De Gemeenteraad,

Overwegende dat het Gemeentebestuur van Elsene ons op 01/04/2011, voor advies, de wijziging van de begroting over 2010 van de Verenigde Anglikaanse Kerk waarvan de gebiedsomschrijving zich uitstrekt over onze gemeente heeft overgemaakt overeenkomstig de terzake bestaande voorschriften;

Overwegende dat dit document de volgende inhoud heeft;

<u>ONTVANGSTEN</u>	Bedragen van de fabriek begroting 2010	Bedragen van de fabriek begrotingswijziging 2010	Bedragen van Elsene begroting 2010	Bedragen van Elsene begrotingswijziging 2010
Gewone	141.750,00 €	155.250,00 €	196.753,49 €	210.253,49 €
Buitengewone	36.000,00 €	46.000,00 €	36.000,00 €	46.000,00 €
TOTAAL	177.750,00 €	201.250,00 €	232.753,49 €	256.253,49 €
<u>UITGAVEN</u>				
Betreffende de eredienst	47.150,00 €	51.150,00 €	47.150,00 €	51.150,00 €
Gewone	130.600,00 €	138.100,00 €	130.600,00 €	138.100,00 €
Buitengewone	0,00 €	12.000,00 €	55.003,49 €	67.003,49 €
TOTAAL	177.750,00 €	201.250,00 €	232.753,49 €	256.253,49 €

Gelet op het dekreet van 30 december 1809 betreffende de kerkfabrieken;

Gelet op de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke van de erediensten;

Gelet op het artikel 255,9° van de nieuwe gemeentewet;

Overwegende dat drie begrotingswijzigingen noodzakelijk zijn aan de begroting 2010, de ene wegens de voorbereidingen voor het renovatieproject van het pastorie (procedurekosten/architect van 12.000 €, ingeschreven onder het artikel 61 van de buitengewone uitgaven). Het tweede wegens de verhoging van de secretariaatskosten die wordt versterkt met twee personen halftijds (+7.500 € ingeschreven onder artikels

16 en 50a van de gewone uitgaven). Het derde omvat een verhoging van de muziekinstrumenten (+4.000 € ingeschreven onder het artikel 15a);

Overwegende dat de bijdrage van de parochiërs en een meer belangrijke bijdrage van de Friends of holy Trinity worden voorzien om genoeg opbrengsten aan te brengen voor deze bijkomende kosten ;

Overwegende de aangebrachte verbeteringen aan de begroting 2010 door de gemeente Elsene en rekening houdende met de aanpassingen hierboven sluit het totaal van de opbrengsten en uitgaven zich op 256.253,49 €;

BESLIST een gunstig advies uit te brengen ter goedkeuring van dit document.

(15) Culte catholique - Eglise N.D. du Sacré-Coeur - Compte 2010
Katholieke eredienst - Kerk van O.L.V. van het Heilig Hart - Rekening over 2010

A l'unanimité des voix, le Conseil communal prend la délibération suivante :
Met éénparigheid van stemmen neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaving :

Le Conseil Communal.

Vu la décision du 16 mars 2011 du Conseil de fabrique de l'Eglise N.D. du Sacré-Coeur arrêtant son compte pour 2010 ;

Attendu que ce document se présente comme suit :

RECETTES

ordinaires	€ 40.888,91	
extraordinaires	€ 2.059,51	€ 42.948,42

DEPENSES

relatives au culte	€ 16.895,10	
ordinaires	€ 26.021,12	
extraordinaires	€ 0,00	€42.916,22

SOIT AVEC UN BONI DE		€ 32,20
----------------------	--	---------

Vu le décret du 30 décembre 1809 concernant les fabriques d'églises :

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes :

Vu l'article 155, 9° de la loi communale

DECIDE

d'émettre un avis défavorable à l'approbation du compte 2010 de l'Eglise N.D. du Sacré-Cœur, malgré qu'il se clôture en boni et compte tenu de l'intervention communale octroyée.

De Gemeenteraad.

Gelet op de beslissing van 16 maart 2010 van de kerkfabriek van de kerk O.L.V. van het Heilig Hart houdende vaststelling van haar rekening over 2010;

Overwegende dat dit document de volgende inhoud heeft:

ONTVANGSTEN

gewone	€ 40.888,91
--------	-------------

buitengewone	€ 2.059,51	€ 42.948,42
--------------	------------	-------------

UITGAVEN

betreffende de eredienst	€ 16.895,10	
gewone	€ 26.021,12	
buitengewone	€ 0,00	€ 42.916,22

HETZIJ MET EEN BONI VAN		€ 32,20
-------------------------	--	---------

Gelet op het dekreet van 30 december 1809 betreffende de kerkfabrieken :

Gelet op de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke van de erediensten:

Gelet op het artikel 255, 9° van de gemeentewet:

BESLIST

een ongunstig advies uit te brengen met betrekking tot de goedkeuring van de rekening 2010 van de Onze Lieve Vrouw van het Heilig Hartkerk, ondanks het feit dat deze in boni afsluit en rekening houdend met de toegekende gemeentelijke bijdrage.

(16) Culte protestant - Eglise anglicane unifiée - Budget 2011
Protestantse eredienst - Verenigde anglikaanse kerk - Begroting 2011

A l'unanimité des voix, le Conseil communal prend la délibération suivante :
Met éénparigheid van stemmen neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaving :

Le Conseil Communal,

Attendu que l'Administration communale d'Ixelles nous a transmis le 01/04/11, pour avis, conformément aux instructions en la matière, le budget pour 2011 de l'Eglise Anglicane Unifiée dont la circonscription s'étend sur le territoire de notre commune ;

Attendu que ce document se présente comme suit :

<u>RECETTES</u>	Montants de la fabrique	Montants d'Ixelles
ordinaires	164.699,50 €	164.699,50 €
extraordinaires	35.255,10 €	91.774,91 €
TOTAL	199.954,60 €	256.474,41 €

DEPENSES

relatives au culte	48.450,00 €	48.450,00 €
ordinaires	148.504,60 €	205.024,41 €
extraordinaires	3.000,00 €	3.000,00 €
TOTAL	199.954,60 €	256.474,41 €

Vu le décret du 30 décembre 1809 concernant les fabriques d'églises ;

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes ;

Vu l'article 255,9° de la nouvelle loi communale

Considérant qu'il convient d'inscrire à l'article 20 « Excédent présumé de l'exercice courant » du budget 2011 le résultat de la somme du solde du compte 2009 (1.516,32 €) et de l'article 52 « Déficit présumé de l'exercice courant » du budget 2010 (55.003,49 €), soit 56.519,81 € ;

Considérant que cette opération porte le total des recettes extraordinaires à 92.774,91 € et le total des recettes à 256.474,41 € et que le budget est à présent en déséquilibre ;

Considérant qu'afin de maintenir le budget 2011 en équilibre il convient d'inscrire un montant de 56.519,81 € à l'article 49 « Fonds de réserve » des dépenses ordinaires ;

Considérant qu'à présent le budget 2011 de la fabrique d'Eglise de l'église Anglicane Unifiée « Holy Trinity » se présente en équilibre ;

DECIDE d'émettre un avis favorable à l'approbation de ce document.

De Gemeenteraad,

Overwegende dat het Gemeentebestuur van Elsene ons op 01/04/2011, voor advies, de begroting over 2011 van de Verenigde Anglikaanse Kerk waarvan de gebiedsomschrijving zich uitstrekt over onze gemeente heeft overgemaakt overeenkomstig de terzake bestaande voorschriften;

Overwegende dat dit document de volgende inhoud heeft;

<u>ONTVANGSTEN</u>	Bedragen van de fabriek	Bedragen van Elsene
Gewone	164.699,50 €	164.699,50 €
Buitengewone	35.255,10 €	91.774,91 €
TOTAAL	199.954,60 €	256.474,41 €

UITGAVEN

Betreffende de eredienst	48.450,00 €	48.450,00 €
Gewone	148.504,60 €	205.024,41 €
Buitengewone	3.000,00 €	3.000,00 €
TOTAAL	199.954,60 €	256.474,41 €

Gelet op het dekreet van 30 december 1809 betreffende de kerkfabrieken;

Gelet op de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke van de erediensten;

Gelet op het artikel 255,9° van de nieuwe gemeentewet;

Overwegende dat er onder het artikel 20 “veronderstelde overschot van het lopende dienstjaar” van de begroting 2011 het resultaat van de som van het saldo van de rekening 2009 (1.516,32 €) en het artikel 52 “verondersteld tekort van het lopende dienstjaar” van de begroting 2010 (55.003,49 €), te weten 56.519,81 € dient ingeschreven te worden;

Overwegende dat deze verrichting het totaal van de buitengewone opbrengsten op 92.774,91 € brengt en het totaal van de opbrengsten op 256.474,41 € en dat de begroting nu in onevenwicht is;

Overwegende dat, om de begroting 2011 in evenwicht te houden, er een bedrag van 56.519,81 € onder artikel 49 “Reservefonds” van de gewone uitgaven dient ingeschreven te worden;

Overwegende dat de begroting 2011 van de Fabriekskerk van de Verenigde Anglikaanse Kerk “Holy Trinity” nu in evenwicht wordt voorgesteld;

BESLIST een gunstig advies uit te brengen ter goedkeuring van dit document.

(17) Approbation du règlement de subside pour les activités relatives à la solidarité internationale et

à la coopération au développement
Goedkeuring van het subsidiereglement voor activiteiten rond internationale solidariteit en
ontwikkelingssamenwerking

*A l'unanimité des voix, le Conseil communal prend la délibération suivante :
 Met éénparigheid van stemmen neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaving :*

Le Conseil communal,

Considérant que la Solidarité Internationale et la Coopération au Développement est une compétence fédérale et régionale;

Considérant que les autorités locales peuvent apporter une contribution financière complémentaire;

Considérant qu'une somme de 6.000 € est prévue au budget ordinaire, à l'article 150/332-02/02;

Considérant qu'il est souhaitable qu'il y ait une procédure établie par la commune pour l'attribution de ce montant prévu dans l'article mentionné ci-dessus;

DECIDE

D'approuver le règlement de subside de la Solidarité Internationale et de la Coopération au Développement comme suit:

1. Cadre général

L'objectif de ce règlement est de soutenir des initiatives locales de sensibilisation ou de renforcement des capacités dans le domaine de la solidarité internationale et de la coopération au développement à Etterbeek.

Les subsides peuvent être octroyés aux écoles, associations ou groupes d'habitants etterbeekois. Par association nous entendons: une association de fait, une ASBL ayant son siège social à Etterbeek ou un groupement d'habitants etterbeekois. Sont exclus de ce règlement de subside: les services communaux et les conseils consultatifs.

Les subsides sont octroyés annuellement et sous réserve de l'approbation du budget communal. Chaque année, le service de la Solidarité Internationale proposera au Collège des Bourgmestre et Echevins le montant des subsides octroyé dans le cadre du règlement de subside, après avoir consulté la Table Ronde Etterbeekoise Solidarité Internationale (TRESI).

2. Règlement

L'objectif de ce règlement est d'encourager des initiatives locales en matière de la solidarité internationale.

La politique générale de la commune d'Etterbeek sur la solidarité Nord-Sud porte sur:

Le fossé grandissant entre aisés et dépourvus aussi bien au Nord qu'au Sud qui appelle à renforcer la solidarité entre individus et peuples;

Le changement doit venir d'une sensibilisation au Nord;

Responsabiliser les gens aux effets de leurs actions sur le reste du monde.

Pour relever ce défi, une mobilisation maximale des acteurs locaux est nécessaire. C'est pourquoi la commune d'Etterbeek veut également soutenir des initiatives locales par le biais de ce règlement de subside.

La solidarité internationale et la coopération au développement peuvent être stimulées par:

Le développement économique au Sud à travers la promotion du commerce équitable et la promotion d'échanges plus égalitaires;

Les droits de l'homme et plus précisément leur application dans le cadre des Objectifs du Millénaire;

Une démarche la plus participative possible et ciblée contre toute exclusion (sociale et autre);

Un travail commun autour d'une campagne existante dans le cadre de la solidarité internationale ou la coopération au développement.

Spécifiquement pour 2011 et à l'occasion de « l'Année Européenne du Volontaire », l'année symbolique 2011 pour le mouvement Nord-Sud 11.11.11 (11/11/2011) et l'engagement de la commune dans le cadre de la campagne de Commune Du Commerce Equitable, ce règlement met l'accent sur les projets qui prêtent attention aux nombreux volontaires et leurs engagements désintéressés en tant que citoyens actifs dans les domaines de la solidarité internationale et la coopération au développement.

2.1 Répartition du budget

Le subside ne pourra dépasser 1.000€ pour chaque projet approuvé réalisé en 2011. Le Collège se réserve le droit d'octroyer un subside moindre si le budget demandé semble surestimé. Le matériel ne sera subsidié que s'il a un objectif pédagogique, de sensibilisation ou de formation.

Si les subsides n'ont pas été distribués le jour de la sélection, les budgets restants pourront être attribués à d'autres projets ayant introduit un dossier de candidature après la date de la sélection et avant le 31 octobre 2011.

2.2 Les conditions de base

Le projet s'inscrit dans et respecte la Déclaration Universelle des Droits de l'Homme.

Comme initiative ne seront pas retenues les propositions qui ont un caractère purement financier et commercial.

Le formulaire de candidature doit être entièrement complété.

L'école ou association ne pourra introduire qu'un seul projet par an.

Des cofinancements sont acceptés à condition qu'il n'y ait pas de double financement des mêmes dépenses, et que ces cofinancements soient clairement mentionnés sur le formulaire de candidature.

La demande sera faite au moins un mois avant la réalisation de l'activité/début du projet.

Les informations, documents et factures fournis sont authentiques.

Le rapport d'évaluation avec les factures de justification seront envoyés au plus tard deux mois après la fin du projet et au plus tard avant le 30 novembre 2011.

Pour les demandes émanant d'un groupement d'habitants, un document signé par deux membres du groupe doit être joint au dossier dans lequel la personne responsable pour la réception et la gestion des subsides est désignée.

2.3 Les dossiers de candidature seront sélectionnés en fonction des critères suivants:

La pertinence du projet par rapport au fonctionnement du service de la Solidarité Internationale d'Etterbeek;

La coordination/collaboration avec d'autres instances;

L'attention portée aux divers aspects de la solidarité internationale;

L'attention portée à la communication, la répercussion médiatique et la visibilité;

L'identification du public cible (les bénéficiaires du projet);

La durabilité du projet et l'intérêt pour d'autres acteurs etterbeekoïses ;

L'élaboration du budget;

Renforcement de capacités d'organisations/initiatives existantes.

Critères qui sont un atout supplémentaire:

Attention prêtée au volontariat et aux volontaires afin de promouvoir la citoyenneté active dans les domaines de la solidarité internationale et la coopération au développement (dans le cadre de l'Année Européenne du Volontaire, l'année symbolique 2011 pour le mouvement Nord-Sud 11.11.11 (11/11/2011) et l'engagement de la commune dans le cadre de la campagne de Commune Du Commerce Equitable;

Un ou plusieurs membres de la TRESI (Table Ronde Etterbeekoïse de la Solidarité Internationale) sont impliqués dans le projet;

Le projet s'insère dans une campagne plus large;

Le projet est au minimum financé à 20% par des moyens propres.

Le service de la Solidarité Internationale peut être un partenaire si souhaité. Outre un financement, un soutien logistique peut être demandé (tables, chaises, communication,...) à la commune.

2.4 Timing

Publication de l'appel aux subsides: le 10 mai 2011.

Date butoir de remise des dossiers de candidature pour la première sélection: le 31 mai 2011.

Les budgets restants seront attribués à mesure des remises de dossiers de candidature qui seront introduits après le 31 mai 2011 et avant le 31 octobre 2011.

2.5 Procédure

Le comité de sélection sera composé de:

l'Echevin de la Solidarité Internationale et de la Coopération au Développement;
un délégué de la TRESI (Table Ronde Etterbeekoise de la Solidarité Internationale);
un représentant du service de la Solidarité Internationale.

Le service de la Solidarité Internationale enverra un avis motivé, signé par la TRESI, pour approbation au Collège.

Le subside sera payé en deux tranches: une première tranche de 50% du subside sera versée une fois le projet approuvé par le Collège, le solde sera payé dans le mois qui suit la réception du dossier d'évaluation à condition que le projet ait été réalisé tel que prévu dans le formulaire de candidature.

De Gemeenteraad,

Overwegende dat Internationale Solidariteit en Ontwikkelingssamenwerking een federale en regionale bevoegdheid is;

Overwegende dat lokale overheden aanvullend een beperkte financiële bijdrage kunnen leveren;

Overwegende dat volgens het begrotingsartikel 150/332-02/02 in de gewone begroting een bedrag van 6.000 € is voorzien;

Overwegende dat het voor de verdeling van de financiële middelen voor deze begrotingspost wenselijk is dat er door de gemeenteraad een procedure wordt vastgesteld;

BESLIST

Het subsidiereglement van Internationale Solidariteit en Ontwikkelingssamenwerking goed te keuren als volgt:

1. Algemeen kader

Dit subsidiereglement heeft tot doel om lokale initiatieven die werken rond sensibilisatie en capaciteitsopbouw in het domein van ontwikkelingssamenwerking en internationale solidariteit te ondersteunen.

Deze subsidies kunnen aan Etterbeekse scholen, verenigingen of bewonersgroepen worden toegekend. Onder verenigingen verstaan we: een feitelijke vereniging, een vzw met sociale zetel in Etterbeek of een bewonersgroep van Etterbeek. Worden uitgesloten van subsidies: de gemeentelijke diensten en de raadgevende comités.

De subsidies worden per begrotingsjaar toegekend na goedkeuring van het gemeentebudget. Het subsidiebedrag dat wordt toegekend in het kader van het subsidiereglement wordt jaarlijks voorgesteld aan het College van Burgemeester en Schepenen door de dienst Internationale Solidariteit en Ontwikkelingssamenwerking, na advies van de Etterbeekse Ronde Tafel Internationale Solidariteit (ERTIS).

2. Reglement

Het doel van dit reglement is het aanmoedigen van lokale initiatieven rond ontwikkelingssamenwerking en internationale solidariteit in Etterbeek.

De algemene politiek van de gemeente Etterbeek rond internationale solidariteit en ontwikkelingssamenwerking bestaat uit:

De groeiende kloof tussen welgestelden en behoeftigen zowel in het Noorden als in het Zuiden roept op tot de versterking van de solidariteit tussen individuen en volkeren;

De verandering moet komen door het sensibiliseren van het Noorden;

De mensen bewust maken van de invloed die hun daden hebben op de situatie van andere mensen in de wereld.

Om deze uitdaging aan te gaan, is een maximale mobilisatie van de lokale actoren noodzakelijk. Daarom wil de gemeente Etterbeek lokale initiatieven ondersteunen door middel van dit subsidiereglement.

De internationale solidariteit en ontwikkelingssamenwerking kunnen worden gestimuleerd door:

Economische ontwikkeling van het Zuiden dankzij de promotie van eerlijke handel en billijke Noord-Zuidverhoudingen;

Eerbiediging van de mensenrechten en meer bepaald de toepassing ervan in het kader van de Millenniumdoelstellingen;

Een aanpak die zo participatief mogelijk is en gericht tegen iedere vorm van uitsluiting (sociale en andere);

Een gezamenlijk werk rond een bestaande campagne in het kader van internationale solidariteit of ontwikkelingssamenwerking.

Specifiek voor 2011 en naar aanleiding van het “Europees Jaar van de Vrijwilliger”, het symbolische jaar 2011 voor de Noord-Zuidbeweging 11.11.11 (11/11/2011) en het engagement van de gemeente in het kader van de campagne Fair Trade Gemeente benadrukt dit reglement die projecten die aandacht schenken aan de talrijke vrijwilligers en hun belangeloze inzet als actieve burgers in de domeinen internationale solidariteit en ontwikkelingssamenwerking.

2.1 Toewijzing van de subsidie

De subsidie bedraagt maximaal 1.000€ per goedgekeurd project gerealiseerd in 2011. Het College behoudt zich het recht om een lagere subsidie toe te kennen als het gevraagde budget overschat lijkt. Materiële werkmiddelen worden slechts gesubsidieerd wanneer ze een duidelijke pedagogische of educatieve waarde hebben.

Indien de subsidie niet aan een bepaalde categorie kan worden toegekend op de dag van de selectie, kunnen de overblijvende subsidies worden toegekend aan andere projecten die hun dossier hebben ingediend na de selectiedatum, maar voor 31 oktober 2011.

2.2 Basisvoorwaarden

Het project kadert in en respecteert de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens.

Voorstellen met een exclusief financieel of commercieel karakter komen niet in aanmerking.

Het aanvraagformulier moet volledig ingevuld zijn.

Het aantal aanvragen per vereniging of school is beperkt tot één project per jaar.

Andere medefinanciering voor hetzelfde project wordt aanvaard op voorwaarde dat het niet om dezelfde uitgaven gaat en deze duidelijk vermeld staat op het aanvraagformulier.

De aanvraag moet worden ingediend minstens één maand voor de realisatie van de activiteit/begin van het project.

Alle informatie, documenten en facturen die worden ingediend moeten waarachtig zijn.

Het evaluatierapport alsook de facturen moeten worden opgestuurd binnen de twee maanden na het beëindigen van het project en uiterlijk voor 30 november 2011.

Bij een aanvraag ingediend door een bewonersgroep moet een document worden toegevoegd waarin de verantwoordelijke van de groep die de subsidie ontvangt, door twee overige leden wordt aangewezen.

2.3 De aanvragen zullen worden geselecteerd in functie van de volgende criteria:

Sluit aan bij de werking van de dienst Internationale Solidariteit;

Samenwerking met andere instanties;

De aandacht die aan diverse aspecten van internationale solidariteit wordt besteed;

De aandacht die uitgaat naar de communicatie, de aandacht in de media en de zichtbaarheid van het project;

Het doelpubliek en/of de begunstigden van het project;

De duurzaamheid van het project en de relevantie voor andere Etterbeekse actoren;
 De uitwerking van het budget;
 De versterking/capaciteitsopbouw van bestaande organisaties of initiatieven.

De volgende criteria vormen een bijkomend pluspunt:

Aandacht voor het vrijwilligerswerk en de vrijwilligers ter bevordering van actief burgerschap in de domeinen internationale solidariteit en ontwikkelingssamenwerking (in het kader van het Europees Jaar van de Vrijwilliger, het symbolische jaar 2011 voor de Noord-Zuidbeweging 11.11.11 (11/11/2011) en het engagement van de gemeente in het kader van de campagne Fair Trade Gemeente);
 Eén of meerdere leden van de ERTIS (Etterbeekse Ronde Tafel Internationale Solidariteit) maken deel uit van het project;
 Het project maakt deel uit van een grotere campagne;
 Het project wordt deels (min. 20%) met eigen middelen gefinancierd.

Indien gewenst, kan de dienst Internationale Solidariteit als partner worden opgegeven. Naast financiële steun kan ook logistieke steun worden aangevraagd (tafels, stoelen, communicatie...) bij de gemeente.

2.4 Timing

Publicatie van de subsidieoproep: 10 mei 2011.

Deadline ter indiening van aanvraagformulieren voor de eerste selectie: 31 mei 2011.

De overblijvende subsidies zullen worden toegekend aan de projecten die worden ingediend na 31 mei 2011 en voor 31 oktober 2011.

2.5 Procedure

Het selectiecomité bestaat uit:

De Schepen van Internationale Solidariteit en Ontwikkelingssamenwerking;

Een afgevaardigde van de ERTIS (Etterbeekse Ronde Tafel Internationale Solidariteit);

Een vertegenwoordiger van de dienst Internationale Solidariteit.

De dienst stuurt een gemotiveerd advies, ondertekend door de ERTIS, ter goedkeuring aan het College.

De subsidie zal in twee schijven worden uitbetaald: een eerste schijf van 50% wordt uitgekeerd zodra het project is goedgekeurd door het College, het overige bedrag wordt betaald binnen de maand na de ontvangst van het evaluatiedossier, op voorwaarde dat het project is uitgevoerd zoals voorzien in het aanvraagformulier

(18) Compte 2010 et budget 2011 de l'A.S.B.L. ""Ludothèque d'Etterbeek"" - Approbation.

Rekening 2010 - Begroting 2011 van de V.Z.W. "" Ludotheek van Etterbeek"" - Goedkeuring.

A l'unanimité des voix, le Conseil communal prend la délibération suivante :

Met éénparigheid van stemmen neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaving :

Le Conseil communal,

Considérant qu'un subside de € 3099,00 en faveur de l'A.S.B.L. Ludothèque d'Etterbeek est proposé à l'article 767/332-02/30 du budget ordinaire 2011 de la Commune d'Etterbeek ;

Considérant que, conformément aux instructions de Monsieur le Ministre-Président de la Région de Bruxelles –Capitale les comptes et budgets des A.S.B.L. subsidiées par les Communes doivent être soumis à l'approbation des Conseils communaux compétents ;

Attendu qu'il s'agit d'une institution relevant de la Communauté Française de Belgique et que selon les termes du nouveau Décret du Conseil de la Communauté Française du 10 avril 1995, les comptes et bilans seront arrêtés au

31 décembre de chaque année ;

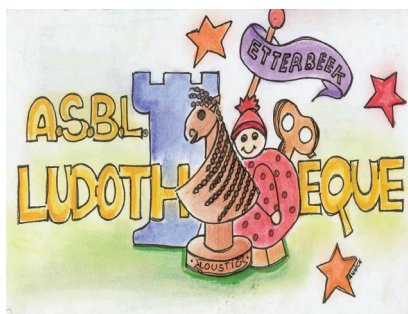
Vu le rapport d'activités 2010 présenté conjointement aux prévisions budgétaires pour l'année 2011;

Vu le compte 2010 et le budget 2011 arrêtés par l'Assemblée Générale de l'A.S.B.L. « Ludothèque d'Etterbeek » ;

Vu les articles 93 et 117 de la nouvelle Loi communale ;

DECIDE

D'approuver le compte 2010 et le budget 2011 de l'A.S.B.L. « Ludothèque d'Etterbeek » tels qu'ils sont annexés à la présente.



A.S.B.L. Ludothèque d'Etterbeek

Comptes au 31 décembre 2010

Dépenses		Recettes	
Frais fonctionnement	2706,88	inscriptions	627,5
Achats jeux	1838,71	Prêts	1591,2
Animations	109,72	Subsides comm	3099
Charges locatives	502,59	Subside Cocof	2174
Assurances	59,60	Intérêts bancaire	0,55
		Indemnité jeux	386,08
TOTAL	5217,50	TOTAL	7878,33
Solde bénéficiaire	2660,83		
TOTAL	7878,33	TOTAL	7878,33

RECAPITULATIF

Solde au 31 décembre 2009

3463,84

Recettes perçues en 2009

7878,33

Dépenses effectuées en 2009

-5217,40

6124,77

Situation trésorerie au 31/12/2010

En caisse	1171,38	
Au compte en banque	4953,39	
		—————
Total		6124,77

Etat du Patrimoine

Avoirs		Dettes	
Immeubles	0		
Machines	1500		
Matériel (jeux)	1838,71		
Mobilier			
Liquidités	6124,77		
Total	9463,48	Total	0

Prévision budgétaires 2011

DEPENSES		RECETTES	
Frais de fonctionnement	2.800	Cotisations	650,50
Achats jeux	3.000	Prêts-Retards	1.500
Loyer	495,6	Subsides COCOF	2.174
Assurances	60	Subsides communaux	3.099
Animations	500	Indemnisation jeux	250
Autres	818		
	—————		—————
€	7673,5		7673,5

De Gemeenteraad

Overwegende dat een toelage van € 3099,00 ten gunste van de V.Z.W. « Ludotheek van Etterbeek » op artikel 767/332-02/30 van de gewone begrotingn 2011 van Gemeente Etterbeek is voorgesteld ;

Overwegende dat de instructies van de Heer Minister Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve

voorschrijven dat de rekeningen en begrotingen van de V.Z.W. gesubsidieerd moeten voorgelegd worden aan de bevoegde gemeenteraden ter goedkeuring ;

Aangezien dat het om een instelling van de Franse Gemeenschap van België gaat en dat volgens het nieuw decreet van de Raad van de Franse Gemeenschap van 10 april 1995, de rekeningen en balans zullen vastgelegd worden op 31 december van elk dienstjaar;

Gelet op de rekeningen 2010 en de begroting 2011 vastgelegd door de Algemene bijeenkomst van de gezegde V.Z.W. ;

Gelet op zijn activiteitenverslag 2010 ;

Gelet op artikel 93 en 117 van de nieuwe gemeentewet;

BESLIST

De rekening 2010 en begroting 2011 van de V.Z.W. « Ludotheek van Etterbeek » goed te keuren.

Cf. registre des annexes – Zie register van de bijlagen.

(19) Motion du Conseil communal relative à la valorisation du volontariat dans le cadre associatif à l'occasion de l'année européenne du volontariat.

Motie van de Gemeenteraad met betrekking tot de herwaardering van vrijwilligerswerk in het verenighingsleven ter gelegenheid van het Europees jaar van het vrijwilligerswerk.

A l'unanimité des voix, le Conseil communal prend la délibération suivante :

Met éénparigheid van stemmen neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaving :

Le Conseil communal,

Considérant que 2011 est proclamée Année européenne du Volontariat,

Considérant l'existence du service chargé de coordonner la demande et l'offre en matière de volontariat au sein de l'administration;

Considérant la mise en ligne future du guide social d'Etterbeek;

Considérant le rôle moteur que revêt le secteur associatif dans l'organisation de notre société,

Considérant les nombreux services rendus par les associations en matière sociale, de santé, d'environnement, de culture, de formation, d'éducation, de sécurité et de prévention

Considérant la densité du secteur associatif sur le territoire d'Etterbeek,

Considérant la volonté exprimée dans la déclaration de politique générale de voir le programme de cohésion sociale donner la priorité aux petites structures et d'assurer une coordination transversale entre les dispositifs présents sur le territoire (DPG 2007-1012, Section D – Le programme de cohésion sociale),

Considérant le partenariat déjà existant entre la Commune et plusieurs initiatives émanant du secteur associatif,

Considérant l'existence du projet de charte associative qui a pour objet de clarifier et d'organiser les liens entre les autorités locales et le secteur associatif,

Considérant qu'il importe de faire face à la libéralisation croissante des services d'intérêt général, en particulier des services sociaux et à la marchandisation exacerbée qu'induit le système socio-économique en vigueur,

Considérant l'existence de l'exposition sur le Volontariat organisée par la Plateforme francophone pour le Volontariat qui regroupe 50% du secteur associatif francophone et plus de 300.000 membres

DEMANDE

D'inviter, lors de cette année sur le volontariat, l'exposition itinérante sur ce sujet et menée à l'initiative de la Plateforme francophone pour le volontariat.

D'inviter les acteurs utiles de la Communauté flamande.

De gemeenteraad,

overwegende dat 2011 uitgeroepen werd tot het Europees jaar van het vrijwilligerswerk ;

overwegende dat er een gemeentelijke dienst bestaat die instaat voor de coördinatie van vraag en aanbod inzake vrijwilligerswerk ;

overwegende dat de sociale gids van Etterbeek binnenkort online gezet wordt ;

overwegende dat het verenigingsleven de drijvende kracht vormt achter de organisatie van onze maatschappij ;

overwegende dat er talrijke diensten geleverd worden door verenigingen op het vlak van sociale aangelegenheden, gezondheid, leefmilieu, cultuur, opleiding, onderwijs, veiligheid en preventie ;

overwegende dat de gemeente Etterbeek veel verenigingen telt ;

overwegende dat de gemeenteraad in zijn algemene beleidsverklaring stelt dat hij wil dat het programma van sociale cohesie voorrang geeft aan kleine structuren en een transversale coördinatie verzorgt tussen de voorzieningen op het grondgebied van de gemeente (ABV 2007-2012, sectie D – programma van sociale cohesie) ;

overwegende dat er al een partnerschap bestaat tussen de gemeente en verschillende initiatieven uitgaande van het verenigingsleven ;

overwegende dat er een ontwerp van handvest bestaat met de bedoeling de banden tussen de gemeentelijke overheid en het verenigingsleven te verduidelijken en te organiseren ;

overwegende dat het van belang is om het hoofd te bieden aan de groeiende liberalisering van de openbare diensten, en in het bijzonder de sociale diensten en de overdreven marchandisering die het huidige socio-economische systeem met zich meebrengt ;

gelet op de tentoonstelling over vrijwilligerswerk die georganiseerd wordt door het *Plateforme francophone pour le Volontariat*, dat 50% van de Franstalige verenigingen overkoepelt en meer dan 300,000 leden telt

VRAAGT

om in dit jaar van het vrijwilligerswerk de rondreizende tentoonstelling over dit onderwerp die georganiseerd wordt op initiatief van het *Plateforme francophone pour le volontariat*, uit te nodigen de actoren uit te nodigen die voor deze materie bevoegd zijn aan de kant van de Vlaamse Gemeenschap.

Monsieur le Bourgmestre, Vincent DE WOLF, et madame Kathy MOTTET entrent en séance.

Mijnheer de Burgemeester, Vincent DE WOLF, en mevrouw Kathy MOTTET komen de zitting binnen.

(20) Interpellation de Monsieur Rik BAETEN relative à la coordination de travaux sur la voie publique.

Interpellatie van de heer Rik BAETEN betreffende de coördinatie van werken op de openbare weg.

Monsieur le Bourgmestre, Mesdames, Messieurs les Echevins,

Au début de l'été, nous voyons partout dans le pays, démarrer les travaux sur le domaine public. Ce n'était pas différent cette année à Etterbeek. Le revêtement de la voirie a été rénové dans différentes rues après un nouvel hiver rude. L'avenue Nouvelle a reçu durant l'été une nouvelle couche d'asphalte, d'autres rues suivent. De même ont débuté toute une série de gros travaux comme le renouvellement total de l'égouttage dans l'avenue Hansen Soulie et la Place du Roi Vainqueur. L'administration communale met d'ailleurs tout en œuvre pour informer de manière optimale la population sur ces travaux. A la réunion d'information sur les travaux d'égouttage et la rénovation de la Place du Roi Vainqueur et environs, tous les services concernés et entreprises utiles étaient présents. L'affluence des habitants n'était malheureusement pas formidable, mais les citoyens éveillés présents veilleront à diffuser l'information dans le quartier.

J'ai ces derniers temps demandé à plusieurs habitants ce qu'ils trouvaient de la façon dont l'administration communale gère les travaux publics. Le résultat était relativement positif. La plupart des gens comprennent qu'on ne peut faire d'omelettes sans casser d'oeufs et que chaque chantier comporte ses nuisances. L'information sur les grands travaux est appréciée.

J'ai bien entendu encore des commentaires critiques sur le manque d'information et surtout aussi sur le manque de coordination de plus petits travaux aux travaux d'utilité publique comme électricité, gaz, raccordements d'eau, cables, etc

Un exemple : dans la rue Bruylants qui ne fait que 100 m de long, les trottoirs auraient, l'année dernière, été ouverts quatre fois pour divers travaux d'utilité publique. On le remarque aussi à l'état des trottoirs : c'est une vraie mosaïque de diverses sortes de dalles en conséquence aux réfections successives. On peut constater la même chose dans bon nombre d'autres rues de notre commune.

J'ai appris du service des travaux publics que l'on se base, pour les travaux d'utilité publique, sur l'ordonnance régionale «relative aux chantiers sur la voie publique» du 3 juillet 2008. Cette ordonnance règle tout autant surtout la coordination des grands chantiers avec plusieurs services d'exécution. Elle règle la création d'une base de données avec tous les dossiers de demandes, etc L'objectif est de coordonner de façon optimale les différents travaux, ce qui est concrétisé par une «attestation de coordination».

L'ordonnance régionale parle à peine de la coordination de petits travaux isolés par les propriétaires de travaux d'utilité publique sur les voiries communales et les places.

Après avoir surfé sur Internet, j'ai trouvé un règlement intéressant de la Ville de Gand sur les travaux d'utilité publique sur le domaine public communal.

Suivant le règlement, les propriétaires des équipements d'utilité publique sont obligés :

à participer à une réunion de coordination mensuelle;

À enregistrer les travaux dans une base de données centrale;

À informer le citoyen sur la nature, la raison, le commencement et la durée des travaux;

La livraison des conditions techniques pour l'exécution des travaux.

Gand et Etterbeek ne sont naturellement pas tout à fait comparables, mais on peut peut-être s'inspirer de ce règlement gantois pour le règlement etterbeekois qui peut être complémentaire à l'ordonnance régionale.

Mes questions au Collège sont les suivantes :

Que fait la commune pour la coordination des travaux aux équipements collectifs sur le domaine public ?

Que fait la commune pour informer les citoyens de ces travaux ?

Que trouve le Collège de l'idée d'un règlement communal, complémentaire à l'ordonnance régionale ?

Le Collège voit-il encore d'autres moyens d'améliorer la coordination et l'information ?

Monsieur le Bourgmestre répond ce qui suit :

La base du fonctionnement est faite sur base de l'Ordonnance Régionale en matière de coordination des chantiers. Nous avons travaillé sur base de l'Ordonnance de 1998 et travaillons actuellement sur base de celle de 2008.

En pratique, toute intervention supérieure à 50 mètres doit faire l'objet d'une coordination. Cela signifie que si un impétrant à la volonté de réaliser un chantier à un endroit, il doit consulter l'ensemble des 33 autres impétrants présents dans la Région afin de savoir s'ils seraient intéressés de travailler également dans la zone proposée. Selon les réponses, un pilote est alors désigné dans les impétrants ayant répondu positivement. Ce pilote dirige alors l'ensemble du chantier. Le pilote n'est pas nécessairement celui ayant introduit la demande initiale. Pour les impétrants ayant répondu par la négative à la demande de

coordination, la zone définie leur est fermée à toute intervention (sauf les urgences et les raccordements-clients) pour une durée de 3 ans. A Etterbeek, aucune autorisation n'est délivrée si la coordination n'a pas été réalisée. Ceci ne concerne bien sûr que les voiries communales. Sur les voiries régionales, les demandes sont introduites à la Région et sont soumises à la Commission de coordination qui est en fait essentiellement une commission de mobilité bien que contrôlant la coordination en elle-même. Certaines voiries communales sont néanmoins également obligatoirement soumises à cette commission car des travaux dans celles-ci ont un impact sur la mobilité en voirie régionale. La commune informe également la Région des travaux réalisés sur ses voiries lorsqu'elles ont également un impact sur la voirie régionale bien que n'étant pas soumise à la coordination.

Lorsque la commune réalise des travaux d'aménagement, elle se coule dans la peau d'un impétrant. Lorsque nous prévoyons de refaire des trottoirs par exemple, nous faisons exactement le même travail de coordination qu'un impétrant lambda. La seule différence se situe au niveau du pilotage. La commune ne prend jamais le pilotage du travail de pose des impétrants proprement dit. Lorsque la coordination proposée par la commune dans le cadre d'une rénovation de trottoir est positive, nous proposons à l'impétrant de ne pas réaliser ses fermetures à neuf, mais de récupérer les anciens matériaux et de sécuriser dans l'attente de l'intervention communale. Cela peut parfois donner l'impression d'un certain patchwork durant quelques semaines ou mois, mais cela permet d'économiser de l'argent tant pour l'impétrant que pour nous même.

Afin de préparer les coordinations de chacun, la commune organise 2 fois par an une réunion de coordination. Ce rythme est suffisant compte tenu de la quantité de projet sur son territoire. La commune a l'occasion de présenter l'ensemble de ses projets pour les mois qui viennent, mais également pour les années à venir. Nous arrivons ainsi à obtenir une relativement bonne coordination car les impétrants s'adaptent à notre programme, et l'inverse est également vrai. Cette réunion de coordination ne se substitue néanmoins pas aux réunions de chantier et aux réunions organisées par les impétrants eux-mêmes tels que le Collège d'Expert de Hydrobru et le Comité Technique de Sibelga.

Le fait de coordonner les chantiers rallonge inévitablement la durée globale de ceux-ci, mais à l'avantage de ne pas les morceler sur une dizaine d'années. Ainsi, et pour parler par exemple de l'avenue Hansen-Soulie et de la place du Roi Vainqueur (et rues environnantes), les impétrants ont débuté au mois d'août 2010. Le chantier de rénovation des trottoirs ne se terminera, à la suite des travaux d'égouttage, qu'en janvier 2012. Il n'y aura pas eu d'interruption de chantier (globalement certes, mais bien sûr pas pour toutes les zones). Afin que la coordination se passe bien, la commune a par exemple conclu une convention avec Hydrobru afin que le dossier de rénovation de l'égouttage soit totalement lié aux travaux de rénovation des trottoirs. Il ne s'agit que d'un seul et même dossier administratif, et de ce fait, il n'y a qu'un seul entrepreneur. Un tel système avait été testé avec succès pour l'aménagement de la Cité Coquilhat.

En ce qui concerne l'information des chantiers, il y a différentes manières de fonctionner selon le type de chantier :

Lorsqu'il s'agit d'un chantier d'une certaine importance initié par la commune (tel que Coquilhat ou Hansen-Soulie), une réunion publique d'information est organisée. En complément, un avis aux riverains est distribué par l'entrepreneur et le chantier est signalé dans la Vie Etterbeekoise, ainsi que sur le site internet communal. Sur le site, il fait également l'objet d'une "info du jour". Un panneau de chantier est également installé, reprenant les coordonnées de l'entrepreneur, du maître de l'ouvrage, le montant des travaux, l'objet des travaux et la durée de ceux-ci. Le Vlan est également averti des chantiers. La commune n'organise néanmoins la réunion publique que pour la partie dont elle est maître de l'ouvrage (partie égouttage et trottoirs pour Hansen-Soulie et Roi Vainqueur) ;

Lorsqu'il s'agit d'un chantier initié par la commune, mais de minime importance tel qu'une simple rénovation des trottoirs, il n'y a pas de réunion publique organisée. Mis à part "l'info du jour", tous les canaux d'information sont identiques à ce qui est énoncé au premier point ;

Lorsqu'il s'agit de travaux dont le pilotage est fait par un impétrant, l'information est à sa charge et est au global la même que ce que nous faisons. Ces chantiers sont néanmoins repris dans la "Vie Etterbeekoise" et sur le site internet.

Certains chantiers d'impétrants ne font pas l'objet d'information vers les riverains. Ce sont les chantiers ponctuels tels que les interventions urgentes et les raccordements clients. Les surfaces touchées sont en effet réduites. De plus, la commune est bien souvent elle-même informée de l'ouverture que lorsque celle-ci est terminée. Nous recevons en effet régulièrement la liste des interventions faites. Cela nous permet de déterminer les responsabilités des uns et des autres en cas de mauvaise refermeture.

La communication des impétrants n'est pas toujours la meilleure qui soit, mais certaines choses évoluent. Ainsi, par exemple, les membres communaux du comité technique de Sibelga sont intervenus afin que l'ensemble de la communication chantier de l'intercommunale soit revue. Sibelga s'est plié très volontiers à l'exercice et de nouveaux flyers et de nouveaux panneaux de chantier ont été conçus, mais il est évident que la commune ne peut se substituer à l'ensemble de la communication des chantiers d'impétrants qui ne dépend pas d'elle.

Le règlement communal de la Ville de Gand prévoit entre autre la tenue d'une banque de données des travaux. Une telle banque de données est inscrite dans l'ordonnance régionale et vise aussi bien les voiries régionales que les voiries communales. Malheureusement, et pour des motifs probablement financiers, le logiciel information permettant de réaliser les coordinations, les suivis de chantier, etc. n'a pour le moment pas encore vu le jour. Le projet "Iriscom" est à l'arrêt total pour le moment malgré son lancement vers 2002 sur base de l'ordonnance de 1998. Les ébauches qui ont été présentées étaient pourtant fort prometteuses car basées sur un SIG (Système d'Informations Géographiques) et un système de base de données en ligne relativement facile d'utilisation Etterbeek déplore cet arrêt.

Certaines communes bruxelloises ont adopté un règlement communal pour la gestion et la coordination des impétrants, mais en substance, ces règlements n'apportent rien de plus que l'Ordonnance Régionale si ce n'est au niveau des sanctions. A Etterbeek, pour se faire, nous fonctionnons avec les amendes administratives prévues au règlement général de police. Nous fonctionnons également avec le règlement communal sur les trottoirs. Au vu de l'expérience actuelle, il ne nous semble pas opportun de nous doter d'un règlement spécifique.

Pour répondre à la dernière question, nous souhaitons rappeler les moyens de communication mis en place par la commune :

*la réunion publique;
l'avis aux riverains;
le panneau de chantier;
la "Vie Etterbeekoise";
le site internet communal;
le Vlan.*

Nous pensons qu'avec ces 6 canaux d'information, le riverain cherchant une information ne peut qu'être que comblé, pour peu qu'il fasse la démarche de lire ce qui lui est présenté. Le riverain a également toujours la possibilité de s'informer directement auprès du service des travaux par téléphone, par écrit ou par courrier électronique.

Mijnheer de Burgemeester, dames en heren schepenen,

Bij het begin van de lente zien we overal in het land werken op het openbaar domein van start gaan. Dat was dit jaar in Etterbeek niet anders. Het wegdek werd in verscheidene straten hersteld na alweer een strenge winter. De Nieuwelaan kreeg over de gehele lengte een nieuwe asfaltlaag, andere straten volgen. Ook ging een aantal grote werken van start zoals de volledige vernieuwing van de riolering in de Hansen Soulielaan en het Koning Overwinnaarplein. Het gemeentebestuur stelt daarbij alles in het werk om de bevolking over deze werken optimaal te informeren. Op de informatievergadering over de rioleringswerken en de heraanleg van het Koning Overwinnaarplein en omgeving waren alle betrokken diensten en nutsbedrijven aanwezig. De opkomst van de bewoners was helaas niet denderend, maar de aanwezige wakkere burgers zorgen er wel voor dat de informatie in de wijk wordt verspreid.

Ik heb de voorbije tijd bij verscheidene bewoners gepolst wat zij vinden van de aanpak van het gemeentebestuur bij openbare werken. Het resultaat was overwegend positief. De meeste mensen beseffen dat men geen omelet kan maken zonder eieren te breken en dat dus iedere werf de nodige hinder met zich brengt. De informatie over de grote werken wordt geapprecieerd.

Wel hoorde ik nogal wat kritische commentaar over het gebrek aan informatie en vooral ook over het gebrek aan coördinatie van kleinere werken aan nutsvoorzieningen zoals elektriciteit, gas, wateraansluitingen, kabels enz. Een voorbeeld : in de Bruylandtstraat, die maar 100 m. lang is, zouden in

het afgelopen jaar wel viermaal de voetpaden opgebroken zijn voor diverse werken aan nutsvoorzieningen. Je ziet dit ook werkelijk aan de staat van de voetpaden : het is een echte mozaïek van diverse soorten dalstenen ten gevolge van de opeenvolgende herstellingen. In heel wat andere straten van onze gemeente kan men hetzelfde vaststellen.

Ik vernam bij de dienst openbare werken dat men zich voor werken aan nutsvoorzieningen baseert op de gewestelijke ordonnantie “betreffende de bouwplaatsen op de openbare weg” van 3 juli 2008. Deze ordonnantie regelt evenwel vooral de coördinatie van grote bouwplaatsen met meerdere uitvoeringsdiensten. Ze regelt de oprichting van een “gewestelijke coördinatiecommissie” die advies moet leveren over de vergunningsaanvragen, de oprichting van een gegevensbank met alle aanvraagdossiers enz. De bedoeling is om de verschillende werken optimaal te coördineren, hetgeen geconcretiseerd wordt in een “coördinatieattest”.

De gewestelijke ordonnantie zegt nauwelijks iets over de coördinatie van kleine geïsoleerde werken door de eigenaars van nutsvoorzieningen op de gemeentelijke wegen en pleinen.

Na wat surfen op internet, kwam ik uit op een interessant gemeentelijk reglement van de Stad Gent op werken aan nutsvoorzieningen op het gemeentelijk openbaar domein.

Volgens het reglement worden de eigenaars van nutsvoorzieningen verplicht tot :

een deelname aan een maandelijks coördinatievergadering;

de registratie van de werken in een centrale databank;

het inlichten van de burger over de aard, het waarom, de omvang en de duur van de werken;

de aflevering van de technische voorwaarden voor het uitvoeren van de werken.

Gent en Etterbeek zijn natuurlijk niet helemaal te vergelijken, maar misschien kan dit Gentse reglement toch inspirerend werken voor een Etterbeeks reglement dat aanvullend kan zijn op de gewestelijke ordonnantie.

Mijn vragen aan het college zijn :

Wat doet de gemeente al voor de coördinatie van de werken aan nutsvoorzieningen op het openbaar domein ?

Wat doet de gemeente om de bewoners te informeren over deze werken ?

Wat vindt het college van het idee van een gemeentelijk reglement, aanvullende aan de gewestelijke ordonnantie ?

Ziet het college nog andere middelen om de coördinatie en de informatie te bevorderen ?

Mijnheer de Burgemeester antwoordt als volgt :

De gemeentedienst gaat hiervoor te werk op basis van de gewestelijke ordonnantie betreffende de coördinatie van de werken. Voordien hanteerden wij de ordonnantie van 1998 en momenteel werken wij volgens die van 2008.

In de praktijk komt het erop neer dat elke ingreep over een lengte van meer dan 50 meter gecoördineerd moet worden. Dit betekent dat indien een nutsbedrijf werkzaamheden wil uitvoeren op een bepaalde plaats, het de 33 andere nutsbedrijven in het Gewest moet raadplegen om na te gaan of zij eveneens werken willen uitvoeren in de voorgestelde zone. Afhankelijk van de respons wordt er een leidend nutsbedrijf aangesteld uit een van de nutsbedrijven die ingegaan zijn op de vraag. Dit nutsbedrijf leidt dan de hele werkzaamheden. Dit leidende nutsbedrijf is niet noodzakelijk datgene dat de oorspronkelijke aanvraag ingediend heeft. Nutsbedrijven die niet ingegaan zijn op de vraag tot coördinatie mogen gedurende een periode van 3 jaar geen werkzaamheden uitvoeren, behalve in noodgevallen en bij aansluitingen van klanten. In Etterbeek wordt er geen enkele vergunning uitgereikt indien deze coördinatie niet plaatsgevonden heeft. Dit is natuurlijk enkel van toepassing op gemeentewegen. Voor gewestwegen worden de aanvragen ingediend bij het Gewest en worden ze voorgelegd aan de coördinatiecommissie, die in feite vooral optreedt als een mobiliteitscommissie maar ook de coördinatie van de werken verzorgt. Toch moeten ook de werken op een aantal gemeentewegen steeds verplicht voorgelegd worden aan deze commissie, aangezien werkzaamheden op deze wegen een impact hebben op de mobiliteit op gewestwegen. Zelfs in gevallen waar werkzaamheden op gemeentewegen een impact hebben op gewestwegen maar er coördinatie vereist is, brengt de gemeente het gewest hoe dan ook op de hoogte.

Wanneer de gemeente zelf herinrichtingswerkzaamheden uitvoert, kruipt ze als het ware in de huid van een nutsbedrijf. Wanneer we van plan zijn om voetpaden aan te leggen zullen we zelf eerst ook contact

opnemen met de andere nutsbedrijven. Het enige verschil met de voormelde procedure bestaat erin dat wij zelf nooit de leiding op ons nemen van de plaatsing van nutsvoorzieningen. Wanneer nutsbedrijven reageren op onze oproep, dan stellen we aan het nutsbedrijf voor om het voetpad na de werken niet dicht te maken met nieuwe materialen, maar om oude materialen te gebruiken en het voetpad slechts voorlopig terug in orde te brengen in afwachting van de werkzaamheden door de gemeente. Dit lijkt soms op oplapwerk dat dan enkele weken of maanden blijft liggen, maar op die manier kan zowel het nutsbedrijf als de gemeente kosten besparen.

Om de coördinatie voor te bereiden organiseert de gemeente twee maal per jaar een coördinatievergadering. Deze frequentie is voldoende voor het aantal projecten dat in de gemeente wordt uitgevoerd. De gemeente kan op deze vergadering alle projecten voorstellen die ze in de komende maanden en zelfs jaren wil uitvoeren. Zo is het mogelijk om een betrekkelijk goede coördinatie op punt te zetten, aangezien de nutsbedrijven zich vervolgens aanpassen aan ons programma of omgekeerd. Deze coördinatievergadering vervangt echter niet de werfvergaderingen en de vergaderingen die de nutsbedrijven zelf organiseren, zoals het College van Deskundigen van Hydrobru of het Technisch Comité van Sibelga.

Doordat werven op elkaar afgestemd moeten worden zullen ze doorgaans ook langer duren. Maar zo voorkomt men dat verschillende werkzaamheden versnipperd worden over een periode van tien jaar. Zo zijn de nutsbedrijven in het geval van de Hansen-Soulielaan en het Koning Overwinnaarplein (en omliggende straten) begin augustus 2010 van start gegaan. De heraanleg van de voetpaden wordt pas voltooid in januari 2012, nadat de werkzaamheden aan de riolering beëindigd zijn. Zo wordt er over het algemeen in één stuk door gewerkt (natuurlijk niet in elke zone). Voor een vlotte coördinatie heeft de gemeente bijvoorbeeld een overeenkomst gesloten met Hydrobru om het dossier van de rioleringswerkzaamheden te verbinden aan de heraanleg van de voetpaden. Zo werden beide projecten gebundeld in een en hetzelfde administratief dossier, met een enkele aannemer. Dergelijk systeem werd reeds met succes uitgetest bij de heraanleg van de Coquilhatwijk.

Wat de informatie met betrekking tot werven betreft zijn er verschillende werkwijzen naargelang het soort werf :

Wanneer het om werven gaat met een zekere omvang, die opgestart worden door de gemeente (zoals Coquilhat of Hansen-Soulie), wordt er een openbare informatievergadering georganiseerd. Aanvullend hierop verspreid de aannemer een bericht aan de inwoners en worden de werkzaamheden aangekondigd in Leven te Etterbeek en op de website van de gemeente. Op de website verschijnt er eveneens een artikel in de « berichten van de dag ». Daarnaast worden er ook werfborden geplaatst die de gegevens van de ondernemer, de bouwheer, de kostprijs van de werkzaamheden, het doel van de werkzaamheden en de duur vermelden. Ook de Vlan wordt op de hoogte gebracht van de werkzaamheden. De gemeente organiseert echter enkel een informatievergadering over het gedeelte waarvoor zij als bouwheer optreedt (rioleringswerken en voetpaden in de Hansen-Soulielaan en op het Koning Overwinnaarplein) ;

Wanneer het gaat om kleinere werkzaamheden die uitgaan van de gemeente, zoals een gewone heraanleg van voetpaden, dan wordt er geen openbare informatievergadering georganiseerd. Er verschijnt in dit geval geen artikel op de website, maar voor de rest worden exact dezelfde informatiekanalen gebruikt als in punt 1 ;

Bij werkzaamheden die geleid worden door een nutsbedrijf staat deze zelf in voor op de hoogte brengen van de bevolking. Doorgaans onderneemt deze dezelfde stappen als de gemeente. Daarnaast worden deze werkzaamheden ook nog eens vermeld in Leven te Etterbeek en op de website.

Voor bepaalde werkzaamheden door nutsbedrijven wordt er geen informatie verstrekt aan de omwonenden. Het gaat hier dan om gerichte en dringende ingrepen of aansluitingen van klanten. In dergelijke gevallen gaat het om een beperkte oppervlakte waarop gewerkt wordt. Bovendien wordt de gemeente vaak zelf pas verwittigd wanneer de werken al beëindigd zijn. Wij ontvangen regelmatig een lijst met uitgevoerde werkzaamheden. Zo kunnen we vaststellen wie verantwoordelijk is voor slecht gedichte voetpaden.

De communicatie van nutsbedrijven is niet altijd optimaal, maar de zaken veranderen. Zo hebben de gemeentelijke afgevaardigden in het technisch comité van Sibelga ervoor gezorgd dat de volledige werfcommunicatie van de intercommunale herzien werd. Sibelga heeft hier zeer goed aan meegewerkt en er werden nieuwe flyers en werfborden gemaakt. Maar het is logisch dat de gemeente niet zelf kan instaan

voor alle communicatie van werkzaamheden die uitgevoerd worden door nutsbedrijven die niet van haar afhangen.

Het stadsreglement van de stad Gent bepaalt onder andere dat er een database van werkzaamheden moet bijgehouden worden. Dergelijke database wordt ook voorgeschreven door de gewestelijke ordonnantie en is zowel van toepassing op gewestwegen als gemeentewegen. Jammer genoeg is de software voor de coördinatie en opvolging van werkzaamheden - waarschijnlijk wegens financiële redenen - op dit moment nog steeds niet beschikbaar. Het project "Iriscom" ligt op dit moment stil ondanks het feit dat de ordonnantie van 1998 een lancering plande tegen 2002. De eerste ontwerpen waren nochtans veelbelovend. Zij gebruikten een GIS-systeem (Geografisch informatieSysteem) en een relatief gebruiksvriendelijke database. Etterbeek betreurt deze vertraging.

Sommige Brusselse gemeenten hebben een gemeentereglement goedgekeurd voor het beheer en de coördinatie van nutsbedrijven, maar in de praktijk hebben deze reglementen niet meer toegevoegde waarde dan de gewestelijke ordonnantie, zij het dan op het vlak van eventuele sancties. In Etterbeek doen wij hiervoor een beroep op de administratieve boetes die opgenomen zijn in het algemeen politiereglement. We werken ook met het gemeentelijk reglement met betrekking tot de voetpaden. Op basis van onze huidige ervaringen lijkt het ons niet opportuun om een specifiek reglement op te stellen.

Als antwoord op de laatste vraag zetten we de verschillende communicatiekanalen die de gemeente hanteert nog eens op een rijtje :

Openbare informatievergadering ;
Bericht aan de omwonenden ;
Werfborden ;
« Leven te Etterbeek » ;
Website van de gemeente ;
de Vlan.

We denken dat deze 6 informatiekanalen ruimschoots moeten volstaan voor een inwoner die informatie zoekt, gesteld dat hij natuurlijk de moeite neemt om te lezen wat hem wordt aangeboden. Daarnaast kan de inwoner zich ook nog altijd rechtstreeks tot de dienst Openbare Werken wenden via telefoon, brief of e-mail.

(21) Interpellation de André du Bus de Warnaffe relative aux enjeux de la prime Copernic pour les finances communales d'Etterbeek
Interpellatie van de heer André du Bus de Warnaffe betreffende de impact van de Copernicuspremie voor de financiën van de gemeente Etterbeek,

Monsieur le Bourgmestre, Mesdames, Messieurs les Echevins,

Le 28 septembre 2010, le Tribunal de 1^e instance de Bruxelles a condamné l'Etat belge au calcul et au paiement de la "prime Copernic" pour les membres de la police fédérale. Si ce jugement devait devenir définitif, la prime Copernic pourrait devenir exigible par tous les policiers opérationnels du pays. La décision du tribunal de première instance a d'ores et déjà fait tache d'huile. Les syndicats représentatifs ont cité les 196 zones du pays en justice, en vue du paiement de la prime Copernic.

L'issue de ces recours en justice a un impact potentiellement dévastateur sur les finances communales. Le paiement de ces primes par les zones, en l'occurrence par notre zone emporterait sans nul doute des mesures d'austérité pour le personnel communal pour lequel les procédures de nomination et de promotion pourraient ne plus être garanties, sans parler d'éventuels licenciements et la mise des communes sous plan d'assainissement.

Cette situation m'amène à poser deux questions :

Quelle est l'ampleur de la prime Copernic pour ce qui concerne précisément la commune d'Etterbeek ?

Qui devra payer cette prime ?

Le cas échéant, quelles seraient les conséquences pour les finances communales de notre commune ?

Je vous remercie pour vos réponses.

Monsieur le Bourgmestre répond ce qui suit :

Veillez trouvez ci-joint, le fichier transmis par le SSGPI en novembre 2010 pour l'estimation du coût de la régularisation de la prime Copernic pécule de vacances 2002-2010.

L'impact financier sur la zone Montgomery jusqu'en 2010 est estimé à **3.850.247,89 €**. La quote-part imputable à Etterbeek serait de **1.345.143,84 €**.

Dans l'actualité récente, notons que le SNPS (Syndicat National du Personnel de Police et de Sécurité) a déposé ses conclusions dans le procès qu'il intente à l'Etat belge. Les parties déposeront leurs conclusions complémentaires et de synthèse en juin, août et septembre prochains.

Imp	YEAR	DiffChB	% etterbeek	impact fin
		3.850.247,89		
00W343	2010	114.964,07	32,51%	37.369,70
00W343	2009	322.274,50	32,51%	104.756,93
00W343	2008	509.002,83	32,51%	165.453,91
00W343	2007	535.853,25	32,51%	174.181,77
00W343	2006	701.509,03	36,00%	252.543,25
00W343	2005	488.781,41	36%	175.961,30
00W343	2004	489.178,95	36,00%	176.104,42
00W343	2003	434.682,61	36,90%	160.398
00W343	2002	254.001,24	38,73%	98.374,68
				1.345.143,84

Mijnheer de burgemeester, dames en heren schepenen,

Op 28 september 2010 veroordeelde de rechtbank van eerste aanleg van Brussel de Belgische staat tot de uitbetaling van de « Copernicuspremie » aan de leden van de federale politie. Indien dit vonnis definitief wordt, dan zouden alle operationele politieagenten in het land de Copernicuspremie kunnen opeisen. De beslissing van de rechtbank van eerste aanleg heeft ondertussen al een staartje gekregen. De representatieve vakorganisaties hebben de 196 politiezones van ons land namelijk gedagvaard om de uitbetaling van de Copernicuspremie te verkrijgen.

De uitkomst van dit rechtsgeding heeft een mogelijk desastreuze impact op de gemeentelijke financiën. Indien de zones, en dus ook de onze, deze premies moeten uitbetalen, zou dit ongetwijfeld leiden tot besparingsmaatregelen voor het gemeentepersoneel, dat dan mogelijk niet meer genomineerd of gepromoveerd kan worden. En dan hebben we het nog niet eens over eventuele ontslagen of het opleggen van saneringsplannen aan de gemeenten.

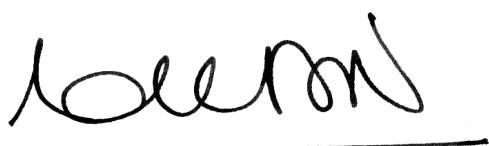
Daarom wil ik u de volgende vragen stellen :

Welke omvang zou de Copernicuspremie aannemen voor de gemeente Etterbeek ?

Wie zal deze premie moeten uitbetalen ?

Wat zouden de gevolgen hiervan zijn voor de financiën van onze gemeente ?

Ik dank u bij voorbaat voor uw antwoorden.



André du Bus
3 mei 2011

Mijnheer de Burgemeester antwoordt als volgt :

Bijgevoegd vindt u het bestand dat de SSGPI in november bezorgd heeft voor de raming van de Copernicuspremie voor de periode 2002-2010.

De financiële impact tot in 2010 op de zone Montgomery wordt geraamd op € 3 850 247,89. Het aandeel voor rekening van Etterbeek bedraagt € 1 345 143,84.

Gezien de huidige omstandigheden wijzen we erop dat de NSPV (Nationaal Syndicaat Politie- en Veiligheidspersoneel) zijn conclusies ingediend heeft in de rechtszaak die hij aanspant tegen de Belgische staat. De partijen zullen hun aanvullende conclusies en de samenvatting indienen in juni, augustus en september.

Imp	YEAR	DiffChB	% etterbeek	impact fin
		3.850.247,89		
00W343	2010	114.964,07	32,51%	37.369,70
00W343	2009	322.274,50	32,51%	104.756,93
00W343	2008	509.002,83	32,51%	165.453,91
00W343	2007	535.853,25	32,51%	174.181,77
00W343	2006	701.509,03	36,00%	252.543,25
00W343	2005	488.781,41	36%	175.961,30
00W343	2004	489.178,95	36,00%	176.104,42
00W343	2003	434.682,61	36,90%	160.398
00W343	2002	254.001,24	38,73%	98.374,68
				1.345.143,84

(22) Institut Supérieur de Formation Continue d'Etterbeek - Convention de collaboration portant l'organisation, sur le territoire d'Etterbeek, de la section délivrant le titre de Bachelier en secrétariat de direction.

Hoger Instituut voor Bestendige Vorming van Etterbeek - Overeenkomst van samenwerking betreffende de organisatie van de afdeling alevort de diploma van Bachelor in directiesecretariaat in de Gemeente van Etterbeek.

A l'unanimité des voix, le Conseil communal prend la délibération suivante :

Met éénparigheid van stemmen neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaving :

Le Conseil communal,

Vu le Décret du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale tel que modifié notamment par le Décret du 14 novembre 2008 le modifiant en vue de favoriser l'intégration de l'enseignement supérieur de promotion sociale à l'espace européen de l'enseignement supérieur ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 27 mai 2009 fixant les règles relatives aux habilitations octroyées aux établissements de l'enseignement de promotion sociale pour l'organisation des sections sanctionnées par les grades de bachelier, de spécialisation, de master et par le et par le brevet de l'enseignement supérieur ;

Vu la procédure d'introduction et d'analyse des demandes d'habilitation décidée par le Conseil supérieur réuni le 28 avril 2008 ;

Considérant que les règles relatives aux habilitations visent à empêcher la concurrence entre les établissements d'enseignement de promotion sociale relevant de pouvoirs organisateurs différents ou de réseaux différents ;

Vu la demande d'habilitation concernant la section « bachelor secrétariat de direction » introduite en novembre 2010 au bénéfice de l'Institut Supérieur de Formation Continue d'Etterbeek ;

Vu que le Conseil supérieur réuni le 28 avril 2011, a remis un avis favorable sous réserve d'un accord entre les trois Pouvoirs Organisateurs concernés ;

Vu que cet accord doit se traduire au travers d'une convention ;

Considérant qu'une réunion s'est tenue dans les locaux du C.E.P.O.N.S. à la date du 6 mai 2011 ; que les différentes parties étaient présentes ;

Vu que ces dernières se sont entendues et qu'une convention a été signée sous la condition suspensive, en ce qui concerne le Pouvoir Organisateur d'Etterbeek, de l'approbation par le Conseil communal :

DECIDE

D'approuver la convention de collaboration portant l'organisation, sur le territoire de la commune d'Etterbeek, de la section délivrant le titre de Bachelier en secrétariat de direction telle qu'elle figure en annexe.

Copie de la présente délibération sera adressée à M. le Ministre-Président de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, à Mme. la Ministre de l'Education de la Communauté française, au service de l'enseignement ;

Cf. registre des annexes - Zie register van de bijlagen.

De gemeenteraad,

gelet op het decreet van 14 november 2008 tot wijziging van het decreet van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie ter bevordering van de integratie in de Europese ruimte van het hoger onderwijs ;

gelet op het besluit van de regering van de Franse Gemeenschap van 27 mei 2009 houdende bepaling van de regels met betrekking tot de machtigingen toegekend aan de inrichtingen van het onderwijs voor sociale promotie voor de inrichting van afdelingen bekrachtigd door de graden van bachelor, specialisatie of master en door het *Brevet de l'enseignement supérieure* (Brevet voor het hoger onderwijs) ;

gelet op de procedure voor het indienen en analyseren van aanvragen tot machtiging, waartoe beslist werd door de Hoge Raad in zijn bijeenkomst op 28 april 2008 ;

overwegende dat de regels met betrekking tot machtigingen bedoeld zijn om concurrentie te beletten tussen de schoolinstellingen voor sociale promotie die afhangen van verschillende inrichtende machten of netten ;

gelet op de aanvraag tot machtiging voor de afdeling "Bachelor directiesecretariaat" ingediend in november 2010 voor het *Institut Supérieur de Formation Continue d'Etterbeek* ;

overwegende dat de Hoge Raad in zijn bijeenkomst van 28 april een gunstig advies uitgebracht heeft onder voorbehoud dat de drie betrokken inrichtende machten hierover tot een akkoord komen ;

overwegende dat er een vergadering gehouden werd in de lokalen van het C.E.P.O.N.S. op 6 mei 2011 ; dat de verschillende partijen aanwezig waren ;

overwegende dat deze laatste gehoord werden en er, wat de inrichtende macht van Etterbeek betreft, een overeenkomst ondertekend werd onder de opschortende voorwaarde dat deze goedgekeurd wordt door de Gemeenteraad.

BESLIST

de samenwerkingsovereenkomst houdende de inrichting, op het grondgebied van de gemeente Etterbeek, van de afdeling die het diploma Directiesecretariaat uitreikt zoals opgenomen in bijlage, goed te keuren.

Een kopie van deze beraadslaging zal verstuurd worden naar de minister-president van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de minister van Onderwijs van de Franse Gemeenschap en de dienst Onderwijs.

**(23) Conseil communal - Délégations et mandats - Dexia.
Gemeenteraad - Afvaardigingen en mandaten - Dexia.**

*A l'unanimité des voix, le Conseil communal prend la délibération suivante :
Met éénparigheid van stemmen neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaving :*

Le Conseil communal,

Vu la délibération du 26 février 2007 désignant Mme Claire ALLARD en qualité de représentant de la Commune d'Etterbeek aux Assemblées générales du groupe DEXIA ;

Considérant qu'il est impossible à Madame ALLARD de se rendre à la prochaine réunion de cette Assemblée générale, qui aura lieu le 11.05.2011; qu'il convient donc de la remplacer, de manière exceptionnelle ;

Vu l'urgence ;

Vu l'article 120 de la Nouvelle Loi communale;

DESIGNE

Mme Marie-Rose GEUTEN, en qualité de représentant de la Commune d'Etterbeek aux Assemblées générales du groupe DEXIA, pour la réunion du 11 mai 2011.

De Gemeenteraad,

Gelet op de beraadslaging van 26 februari 2007 houdende aanstelling van Mw. Claire ALLARD in de hoedanigheid van vertegenwoordiger van de gemeente Etterbeek voor de Algemene Vergaderingen van de Dexia groep ;

Overwegende dat Mevrouw ALLARD de volgende bijeenkomst van deze Algemene Vergadering op 11.05.2011 niet kan bijwonen; dat zij daarom bij uitzondering vervangen moet worden;

Gelet op de urgentie;

Gelet op artikel 120 van de Nieuwe Gemeentewet;

BESLIST Mevr. Marie-Rose GEUTEN in de hoedanigheid van vertegenwoordiger van de gemeente Etterbeek voor de Algemene Vergaderingen van de Dexia groep voor de zitting van 11 mei aan te stellen.

La séance est levée à 21 h 40.

De zitting wordt gesloten om 21 u 40.

PAR LE CONSEIL:
NAMENS DE RAAD

Le Secrétaire,
De Secretaris,

Christian DEBATY

L'Echevin-Président,
De Schepen-Voorzitter,

Marie-Rose GEUTEN

Le Bourgmestre,
De Burgemeester,

Vincent DE WOLF

l'Echevin-Président,
De Schepen-Voorzitter,

Bernard de Marcken de Merken